

بيروت في ٢٠١٥/١٢/١٥

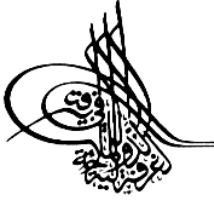
رقم ٢٨/٢٠١٥/٤٢٠٥

**النشرة الالكترونية ٥٦ – Newsletter nr. 56**

**كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥ December 2015**

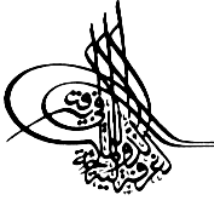
**الفهرس – Index**

6/9	Summary of Beirut Port statistics at October 2015 compared with the same – period of 2014.
6/7	- انخفاض كميات البضائع وعدد الحاويات قابله ارتفاع بحركة السيارات.
7	- انخفاض وزن البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وارتفاع وزن البضائع اللبنانية المصدرة.
7/8	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع اللبنانية.
8	- انخفاض كبير لحركة الحاويات برسم المسافنة.
8	- زيادة جيدة لحركة السيارات.
9	- ارتفاع ملموس لمجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
9	- اجتماع برئاسة بري لبحث ملف النفط والغاز.
9	- سلام يبحث مع اتحاد النقابات السياحية اقتراح دعم تذكرة السفر...
10/13	Summary of Lebanese International Trade exchange at October 2015 – compared with the same period of 2014.
10	- انخفاض مجموع فاتورتي الاستيراد والتصدير خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥.
10	- انخفاض مجموعة فاتورة الاستيراد الى ١٤٦٨٩ مليون دولار والتصدير الى ٢٤٩٤ مليون دولار.
10	- تراجع عجز الميزان التجاري الى ١٢١٩٥ مليون دولار.
10/11	- الصين ما تزال الاولى بالتصدير الى لبنان والسعودية بالاستيراد من لبنان.
11/12	- ٧١ بالمئة من الاستيراد و ٥١ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت.



-2-

12	-تراجع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان والمستوردة منه.
12	Top 10 exporting countries to Lebanon in the 1 <sup>st</sup> 10 months 2015. -
13	Top 10 importing countries from Lebanon in the 1 <sup>st</sup> 10 months 2015. -
13	-زعيتير: مرفأ لبنان من أهم المرفأ على الشاطئ.
13/14	-الحاج حسن: لا سياسة صناعية أو زراعية لدى الدولة.
14	-حكيم بحث مع لاسن مشاريع الاتحاد الاوروبي في لبنان.
15/17	Summary of containers handled at Beirut Port at October 2015 compared with - the same period of 2014.
15	-تراجع حركة الحاويات في مرفأ بيروت خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥.
16	-ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.
16	-زيادة قياسية لحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
16	-انخفاض ملموس لحركة الحاويات برسم المسافنة.
16	- ٣٠ بالمئة حصة حركة الحاويات برسم المسافنة من المجموع العام للحاويات.
17	-انخفاض حركة التجارة البحرية العالمية انعكس سلبا على مجموع الحاويات برسم المسافنة.
17	-فرعون يهنئ ملكة سيدات الكرة الارضية.
17	-مخيبر: هناك تغطية من أصحاب القرار للسطو على الاملاك البحرية.
18	-سلامة: الليرة اللبنانية مستقرة ولا خوف عليها....
18/19	Summary of Tripoli Port statistics at October 2015 compared with the same - period of 2014.
18	-ارتفاع الحركة الاجمالية لمرفأ طرابلس خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥.
18/19	-زيادة بوزن البضائع المستوردة والمصدرة.
19	-ارتفاع كبير بحركة الشاحنات المفرغة من بواخر الرو/رو والمشحونة عليها.

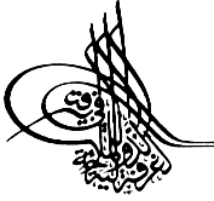


-3-

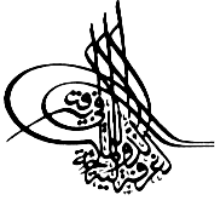
19	- الزيادة الكبيرة بالحركة الاجمالية تنسحب على مجموع الواردات المرئية.
19/22	- زخور: مخاطر الارهاب قد تهدد الموانئ أكثر من مسارات النقل البحري.
20	- دولة "داعش" لا تملك منافذ بحرية.
20	- دولة "داعش" قادرة على ارتكاب أعمال ارهابية في مرافئ بحرية عربية وأجنبية.
21	- قرصنة غير تابعين لداعش يرتكبون القرصنة البحرية والسطو المسلح على السفن.
21	- اقتراح تشكيل قوة بحرية عربية لمواجهة القرصنة البحرية بقي حبرا على ورق.
21	- ٨٠ بالمئة من التجارة العالمية تشحن بحرا.
21	- ٦ بالمئة حصة العالم العربي من حجم التجارة العالمية.
22	- ١١,٦ بالمئة حجم التجارة البينية بين الدول العربية من الحجم الاجمالي للتجارة العربية.
22	- مرفأ بيروت على لائحة المرافئ الاولى في العالم والتي تتعامل مع أكثر من مليون حاوية نمطية سنويا.
22/23	- جمعية الصناعيين: الترحيل الكلي للنفايات يهدد مستقبل صناعات رائدة في لبنان.
23/25	Summary of Beirut Port statistics in October compared with September 2015-
23	- ارتفاع الحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في تشرين الاول (أكتوبر) ٢٠١٥.
24/25	- تراجع البضائع اللبنانية المصدرة والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
25	- انخفاض ملموس لحركة الحاويات برسم المسافنة.
25	- ارتفاع جيد لحركة السيارات.
25	- زيادة جيدة لمجموع الواردات المرئية ورئاسة الميناء.
26	- ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥.
27	- ٦,١ ملايين راكب حركة مطار رفيق الحريري في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥.
27	- Les Libanais preferent gerer leur entreprise selon un sondage. -
27/28	Olive Oil exports up by 40 percent. -
28	- اعادة انتخاب جان عبود رئيسا لنقابة أصحاب مكاتب السفر.
28	- بشارة الاسمر: منطقة مرفأ بيروت منطقة منكوبة وقد ندعو الى الاضراب في حال عدم رفع النفايات.

3/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



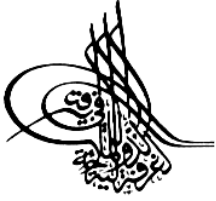
28/31	Summary of Lebanese International trade exchange in October 2015. –
29	Lebanon trade deficit up to USD 1207 million in October 2015. –
29	ارتفاع فاتورة الاستيراد والتصدير وعجز الميزان التجاري.
29/30	الصين الاولى بالتصدير الى لبنان والامارات العربية المتحدة الاولى بالاستيراد من لبنان.
30/31	٧٢ بالمئة من قيمة الاستيراد و٥٦ بالمئة من قيمة التصدير تم عبر مرفأ بيروت.
31	استمرار ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية عبر مرفأ بيروت.
31	كلفة إعمار سوريا ١٧٠ مليار دولار وليبيا ١٠٠ مليار دولار.
31/32	Saudi's King Abdullah Port to tender second terminal concession. –
32	الامارات وعمان تبدأ تنفيذ قطار الخليج والسعودية قريباً.
32	تراجع إيرادات قناة السويس خلال الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي.
32/33	Syria & Iraq sign agreement to develop cooperation in land transport. –
33	انخفاض حركة مرفأ جده الاسلامي في الأشهر الاحد عشر الأولى من العام ٢٠١٥.
34	تراجع حركة البضائع وعدد الحاويات في مرفأ العقبة في نهاية تشرين الثاني ٢٠١٥.
34	Chinese company postpones US\$50 billion canal project in Nicaragua . –
34/35	١,٢٤٠ مليون حاوية نمطية سعة البواخر المتوقفة عن العمل (Idle vessels).
35	With MSC & OOCL direct calls to Gothenburg. –
36	مجموعة "Cosco" تسجل أرباحاً خلال الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥.
36/37	Busan Port is forecast to handle 19,6 million TEU in 2015. –
37	محطة جوية للبضائع لـ "DHL Express" في العاصمة الرومانية بوخارست.
37	CMA CGM paid below NOL book value on asset impairment, says Alphaliner. –



37/38	- ٣٨ مليار دولار انخفاض قيمة شركات النفط الاميركية في الربع الثالث من العام الحالي.
38	Kalmar RTG cranes and Kalmar Care to Marsa Maroc expansion in - Casablanca.
38	- ارتفاع أرباح "Hanjin Shipping" الكورية الجنوبية في الربع الثالث من العام الحالي.
39	The World's top 10 Airlines of 2015. -
39/40	- الحكومة الصينية توافق على دمج الشركتين الملاحيتين الصينيتين "China Shipping" و "Cosco".
40	- كونسورتيوم صيني يستحوذ على ٦٥ بالمئة من محطة الحاويات التركية "Kumport".

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية

للملاحة في بيروت [www.icnbeirut.com](http://www.icnbeirut.com)



**Summary of Beirut Port Statistics at October 2015  
compared with the same period of 2014**

Subjects	1 <sup>st</sup> 10 months 2015	1 <sup>st</sup> 10 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	1,477	1,658	-181	-11 %
Total Tonnage handled (tons) million	6,803	6,921	-118 thousand	-2 %
Total imports for Lebanese markets (tons) million	5,897	6,098	-201 thousand	-3 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) thousand	906	823	+83	+10 %
Total Containers handled (TEU)	949,423	1,020,246	-70,823	-7 %
Containers imported for local markets (TEU)	314,532	305,675	+8,857	+3 %
Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	76,223	57,999	+18,224	+31 %
Total Transshipment containers (TEU)	286,496	369,333	-82,837	-22 %
Total Cars handled (cars)	88,555	75,035	+13,520	+18 %
Total Imported (cars)	76,175	63,957	+12,218	+19 %
Total Re-exported (cars)	12,380	11,078	+1,302	+12 %
Total Passengers	6,266	5,276	+990	+19 %
Total Port revenues (USD) (million)	199,343	179,469	+19,874	+11 %
Total Harbor Master fees (USD) (million)	4,321	4,675	-354 thousand	-8 %
Total Beirut Port & Harbor Master Revenues (USD) (million)	203,664	184,144	+19,520	+11 %

\*\*\*\*\*

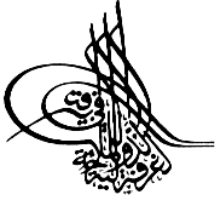
انخفاض كميات البضائع وعدد الحاويات قابله ارتفاعا بحركة السيارات ومجموع الواردات في

الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

سجل مرفأ بيروت انخفاضاً بحركة البضائع والحاويات التي تداولها خلال الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، مقارنة مع تلك المحققة في الفترة ذاتها من العام الماضي، في حين سجل ارتفاعاً بحركة السيارات.

6/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



-7-

وأظهرت الاحصاءات أن الزيادة بحركة الحاويات والسيارات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي انسحبت على المجموع العام للواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال الاشهر العشرة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥  
وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال الاشهر العشرة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥، الارقام

التالية:

مجموع البواخر: بلغ ١,٤٧٧ باخرة مقابل ١,٦٥٨ باخرة، أي بتراجع قدره ١٨١ باخرة ونسبته ١١ بالمئة.  
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦,٨٠٣ ملايين طن مقابل ٦,٩٢١ ملايين طن، أي بتراجع قدره ١١٨ ألف طن ونسبته ٢ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦,٨٠٣ ملايين طن كالاتي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥,٨٩٧ ملايين طن مقابل ٦,٠٩٨ ملايين طن، أي بانخفاض قدره ٢٠١ ألف طن ونسبته ٣ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٩٠٦ ألف طن مقابل ٨٢٣ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٨٣ ألف طن ونسبته ١٠ بالمئة.

#### انخفاض حركة الحاويات في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

كما أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام الماضي، فقد بلغ مجموعها ٩٤٩,٤٢٣ حاوية نمطية مقابل ١,٠٢٠,٢٤٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٧٠,٨٢٣ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤٩,٤٢٣ حاوية نمطية في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥،

كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغ عددها ٤٦٩,٦٧٧ حاوية نمطية مقابل ٤٩٥,٥٢٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٥,٨٤٩ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

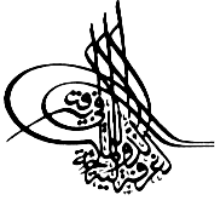
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغت ٤٦٦,١١٣ حاوية نمطية مقابل ٤٩٧,١٠٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٣٠,٩٩٣ حاوية ونسبته ٦ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ١٣,٦٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٧,٦١٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٣,٩٨١ حاوية نمطية ونسبته ٥١ بالمئة.

#### كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، والبالغة ٤٦٩,٦٧٧

حاوية نمطية كالاتي:



-8-

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: سجلت ارتفاعا صغيرا فبلغ مجموعها ٣١٤,٥٣٢ حاوية نمطية مقابل ٣٠٥,٦٧٥ حاوية خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن قدره ٨,٨٥٧ حاوية نمطية ونسبته ٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٣,٤٨٣ حاوية نمطية مقابل ٥,٤٨٦ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧,٩٩٧ حاوية نمطية ونسبتها ١٤٦ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤١,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ١٨٤,٣٦٥ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٢,٧٠٣ حاوية نمطية ونسبته ٢٣ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥؟  
وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي والبالغة ٤٦٦,١١٣ حاوية نمطية كالاتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧٦,٢٢٣ حاوية نمطية مقابل ٥٧,٩٩٩ حاوية، أي بارتفاع جيد قدره ١٨,٢٢٤ حاوية نمطية ونسبته ٣١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٤٥,٠٥٦ حاوية نمطية مقابل ٢٥٤,١٣٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩,٠٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤٤,٨٣٤ حاوية نمطية مقابل ١٨٤,٩٦٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤٠,١٣٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.

انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي  
وبلغ مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة ٢٨٦,٤٩٦ حاوية نمطية في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، مقابل ٣٦٩,٣٣٣ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٨٢,٨٣٧ حاوية نمطية ونسبتها ٢٢ بالمئة.

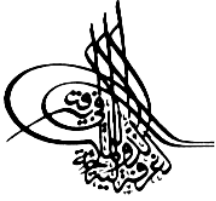
#### ارتفاع حركة السيارات في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥

بينما سجل مرفأ بيروت ارتفاعا بحركة السيارات التي تعامل معها في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، فبلغ مجموعها ٨٨,٥٥٥ سيارة مقابل ٧٥,٠٣٥ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة جيدة قدرها ١٣,٥٢٠ سيارة ونسبتها ١٨ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨٨,٥٥٥ سيارة كالاتي:

السيارات المستوردة: بلغ مجموعها ٧٦,١٧٥ سيارة مقابل ٦٣,٩٥٧ سيارة، أي بزيادة ملموسة قدرها ١٢,٢١٨ سيارة ونسبتها ١٩ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١٢,٣٨٠ سيارة مقابل ١١,٠٧٨ سيارة، أي بتحسّن قدره ١,٣٠٢ سيارة ونسبته حوالي ١٢ بالمئة.



-9-

### تراجع الحركة الاجمالية لم ينعكس سلبي على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وأظهرت الاحصاءات أن ارتفاع حركة الحاويات والسيارات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي خلال الأشهر العشرة الاولى من العام الحالي، انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء والذي ارتفع الى ٢٠٣,٦٦٤ مليون دولار مقابل ١٨٤,١٤٤ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٩,٥٢٠ مليون دولار ونسبتها ١١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٠٣,٦٦٤ مليون دولار في الأشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥، كالاتي:  
مجموع الواردات المرفئية: بلغ ١٩٩,٣٤٣ مليون دولار مقابل ١٧٩,٤٦٩ مليون دولار أي بارتفاع قدره ١٩,٨٧٤ مليون دولار ونسبته ١١ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ٤,٣٢١ ملايين دولار مقابل ٤,٦٧٥ ملايين دولار، أي بانخفاض قدره ٣٥٤ ألف دولار ونسبته ٨ بالمئة.

\*\*\*\*\*

### اجتماع برئاسة بري لبحث ملف النفط والغاز

عقد رئيس مجلس النواب نبيه بري اجتماعا حول ملف النفط والغاز في لبنان، بحضور وزير الطاقة أرثور نظريان ولجنة الاشغال العامة والنقل النيابية برئاسة النائب محمد قباني ورئيس وأعضاء هيئة ادارة قطاع النفط.

إثر الاجتماع أشار نظريان الى "أننا بحثنا مع بري موضوع مرسومي النفط الموجودين في مجلس الوزراء، لأن الناس تنتظر وتريد أن تكون على علم الى أين سنصل في هذا الملف، لافتا الى أن بري داعم لأقصى الدرجات إقرار المرسومين لكي نباشر العمل...".

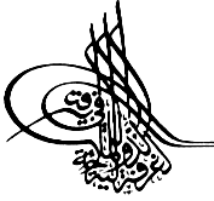
بدوره رأى النائب قباني أن "من أولى ايجابيات هذا الاجتماع هو أنه يظهر أن السلطين التنفيذية والتشريعية يدا بيد لمعالجة ملف النفط والغاز". وأضاف: "وجدنا ان بري متقدم علينا في موضوع متابعة المخاطر بالنسبة للغاز والنفط، وهو سيبادر الى مجموعة من الخطوات وسيتكلم مع سلام وسيطرح أيضا هذا الموضوع في جلسة الحوار".

\*\*\*\*\*

### سلام يبحث مع اتحاد النقابات السياحية اقتراح دعم تذكرة السفر...

استقبل رئيس الوزراء تمام سلام وفد اتحاد النقابات السياحية في لبنان، وبحث معه في اقتراح دعم تذكرة السفر من الاردن ومصر والعراق باتجاه لبنان، بحيث يصبح السعر إغرائيا وليس تشجيعيا أسوة بما تعتمده عدة دول، مما يمكن إغراق أسواق السياحة اللبنانية بأعداد السياح الوافدين من الدول المذكورة، على أن لا يتعدى سعر بطاقة السفر ١٠٠ دولار بما في ذلك الضرائب ذهابا وإيابا باتجاه لبنان، لا سيما أن سعر وتكلفة بطاقة السفر تشكل العائق الأهم في ظل الركود الاقتصادي الذي تمر به البلاد.

\*\*\*\*\*



**Summary of Lebanese International trade exchange at October 2015  
compared with the same period of 2014**

Subjects	1 <sup>st</sup> 10 months 2015 (USD) (million)	1 <sup>st</sup> 10 months 2014 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	14689	17452	-2763	-16 %
Total exports (million)	2494	2792	-298	-11 %
Trade deficit (million)	12195	14660	-2465	-17 %

\*\*\*\*\*

**Lebanon trade deficit down to USD 12195 million at October 2015**

انخفاض عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٢١٩٥ مليون دولار في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

انخفاض فاتورة الاستيراد الى ١٤٦٨٩ مليون دولار والتصدير الى ٢٤٩٤ مليون دولار

بينت احصاءات الجمارك اللبنانية أن القيمة الاجمالية لفاتورتَي الاستيراد والتصدير خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام الماضي، فقد بلغت ١٧١٨٣ مليون دولار مقابل ٢٠٢٤٤ مليون دولار، أي بانخفاض ملموس قدره ٣٠٦١ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٧١٨٣ مليون دولار في الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي كالاتي:

فاتورة الاستيراد: بلغت قيمتها ١٤٦٨٩ مليون دولار مقابل ١٧٤٥٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٧٦٣ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

فاتورة التصدير: بلغت قيمتها ٢٤٩٤ مليون دولار مقابل ٢٧٩٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٩٨ مليون دولار ونسبته ١١ بالمئة.

**تراجع فاتورة الاستيراد ينسحب على عجز الميزان التجاري**

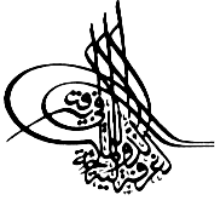
وقد أدى التراجع الملموس بقيمة فاتورة الاستيراد خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، الى تراجع عجز الميزان التجاري الى ١٢١٩٥ مليون دولار مقابل ١٤٦٦٠ مليون دولار للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٢٤٦٥ مليون دولار ونسبته ١٧ بالمئة.

**الصين ما تزال الاولى بالتصدير الى لبنان**

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن الصين ما تزال تصدر قائمة البلدان المصدرة الى لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، فقد صدرت سلعا الى لبنان بـ ١٧٦٩٩ مليون دولار مقابل ٢١٠٣ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣٣٤ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

- وظلت إيطاليا ايضا متربعة على المرتبة الثانية بـ ١٠٨٨٥ مليون دولار مقابل ١٤٢٩ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٣٤١ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.

- واحتفظت ألمانيا بالمرتبة الثالثة بتصديرها بـ ٩٩٣ مليون دولار مقابل ١٠٣٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٤٣ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.



### والسعودية تحافظ على الاولى بالاستيراد من لبنان

كما أفادت احصاءات الجمارك أن المملكة العربية السعودية بقيت محتلة المرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، فقد استوردت سلعا بـ ٣٠١ مليون دولار مقابل ٣١٨ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ١٧ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.

- وحافظت دولة الامارات العربية المتحدة على المرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢٦٤ مليون دولار مقابل ٢٧٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٦ ملايين دولار ونسبته ٢ بالمئة.
- وراوح العراق مكانه في المرتبة الثالثة باستيراده بـ ١٨٨ مليون دولار مقابل ٢١١ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٣ مليون دولار ونسبته ١١ بالمئة.

### ٧١ بالمئة من الاستيراد تم عبر مرفأ بيروت في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

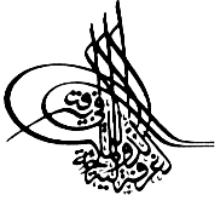
من جهة ثانية، بينت الاحصاءات أن مرفأ بيروت هو المرفق البحري الأهم في لبنان على صعيد التبادل التجاري مع العالم الخارجي. فقد بلغت قيمة البضائع المستوردة عبره ١٠٤٤٦ مليون دولار خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، أي ما نسبته ٧١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ١٤٦٨٩ مليون دولار مقابل ١٢٧٨٨ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي ما نسبته ٧٣ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ١٧٤٥٢ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٢٣٤٢ مليون دولار ونسبته ١٨ بالمئة.

- بينما بلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري الدولي ٢٨٥٥ مليون دولار أي ما نسبته ١٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٢٩٨٦ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري أي ما نسبته ١٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بانخفاض قدره ١٣١ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- واحتل مرفأ طرابلس المرتبة الثالثة، إذ بلغت قيمة البضائع المستوردة عبره ٨٣٢ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٩٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد أي بتراجع قدره ٨٨ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

### ٥١ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

كما ظل مرفأ بيروت يحتل المرتبة الاولى على صعيد التصدير من لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، فقد بلغت قيمة البضائع اللبنانية المصدرة عبره ١٢٦٩ مليون دولار أي ما نسبته ٥١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ٢٤٩٤ مليون دولار، مقابل ١١٨٩ مليون دولار قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي ما نسبته ٤٣ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٢٧٩٢ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٨٠ مليون دولار ونسبته ٧ بالمئة.



-12-

- وحافظ مطار رفيق الحريري الدولي على المرتبة الثانية، حيث بلغت قيمة البضائع المصدرة عبره ٦٩٠ مليون دولار أي ما نسبته ٢٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، مقابل ٨٠٢ مليون دولار أي ما نسبته ٢٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، أي بتراجع قدره ١١٢ مليون دولار ونسبته ١٤ بالمئة.
- وتقدم مرفأ طرابلس الى المرتبة الثالثة إذ بلغت قيمة البضائع المصدرة عبره ٢٢٢ مليون دولار أي ما نسبته ٩ بالمئة، مقابل ١٧٧ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٤٥ مليون دولار ونسبتها ٢٥ بالمئة.

#### تراجع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي

من ناحية أخرى، بينت احصاءات الجمارك اللبنانية أن حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي بلغت ٨٣٣٦ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ١٤٦٨٩ مليون دولار. بينما بلغت حصة البلدان التي احتلت المراتب ذاتها خلال الفترة نفسها من العام الماضي ٩٥٧٩ مليون دولار أي ما نسبته ٥٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ١٧٤٥٢ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٢٤٣ مليون دولار ونسبته ١٣ بالمئة.

#### وتراجع حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥

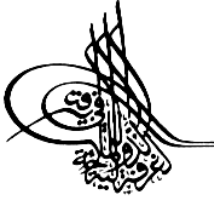
كما تراجعت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان الى ١٤٥٩ مليون دولار خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، أي ما نسبته ٥٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٢٤٩٤ مليون دولار. في حين بلغت حصة البلدان التي احتلت المراتب عينها في الاشهر العشرة ذاتها من العام الماضي ١٧٣٠ مليون دولار أي ما نسبته ٦٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٢٧٩٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٧١ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

#### Top 10 Exporting Countries to Lebanon in 1<sup>st</sup> 10 months of 2015

Country	1st 10 months 2015 (million) (USD)	1st 10 months 2014 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- CHINA	1769	2103	-334	-16 %
2- ITALY	1088	1429	-341	-24 %
3- GERMANY	993	1036	-43	-4 %
4- FRANCE	895	1135	-240	-21 %
5- USA	843	1053	-210	-20 %
6- RUSSIAN FEDERATION	731	722	+9	+1 %
7- GREECE	650	643	+7	+1 %
8 -TURKEY	541	575	-34	-6 %
9-UNITED KINGDOM	437	439	-2	-1 %
10- EGYPT	389	444	-55	-12 %
Total General (USD) (million)	8336	9579	-1243	-13 %

12/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



**Top 10 Importing Countries from Lebanon in 1st 10 months of 2015**

Country	1st 10 months 2015 (million) (USD)	1st 10 months 2014 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- SAUDI ARABIA	301	318	-17	-5 %
2- UAE	264	270	-6	-2 %
3- IRAQ	188	211	-23	-11 %
4- SYRIA	177	200	-23	-12 %
5- SOUTH AFRICA	169	280	-111	-40 %
6- JORDAN	94	107	-13	-12 %
7- EGYPT	77	64	+13	+20 %
8- QATAR	68	79	-11	-14 %
9- TURKEY	63	130	-67	-52 %
10- SWITZERLAND	58	71	-13	-18 %
Total General (USD) (million)	1459	1730	-271	-16 %

\*\*\*\*\*

**زعيتر: مرافئ لبنان من أهم المرافئ على الشاطئ**

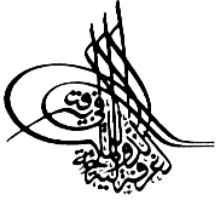
استقبل وزير الأشغال العامة والنقل غازي زعيتر رئيس الاكاديمية البحرية العربية في الاسكندرية اللواء الدكتور اسماعيل عبد الغفار على رأس وفد من الاكاديمية، وعرضا الاعمال التي يقوم بها مجلس وزراء النقل العرب بعد ترأس لبنان دورته الحالية، إضافة الى التعاون المشترك القائم بين الاكاديمية والوزارة باعتبار لبنان شهد تقدما سريعا على مستوى الموانئ البحرية. واعتبر زعيتر "أن مرافئ لبنان من أهم المرافئ على الشاطئ ومركز استقطاب مهم لأكبر الشركات العالمية في مجال النقل البحري، وأن لبنان استعاد هويته البحرية وبدأ يستقطب أعمالا كبيرة وعروضا كثيرة للعمل على أرضه رغم الظروف الصعبة والتحديات والمشاكل التي يمر بها، وأكد زعيتر "الاصرار على النجاح والتفائل وتحدي الفشل وتحقيق الكثير إذا كانت لدينا الارادة، لافتا الى أن الاجتماع اليوم يؤكد أن لبنان بلد النمو والعطاء وشهد تقدما سريعا على مستوى الموانئ البحرية".

من جهته، أكد رئيس الاكاديمية الدكتور عبد الغفار أن "لبنان نجح وتميز في صناعة النقل البحري، وطموحنا كبير ولدينا رؤية واسعة لهذا القطاع المهم، لذلك يجب أن يكون هناك منظومة متكاملة نعتمد فيها كل وسائل النقل البحري وسكك الحديد، مشيرا الى أنه "يجب أن يكون هناك مناطق لوجستية وأساليب جديدة لجذب المزيد من الاستثمارات ومحطات الحاويات، خصوصا وأن للبنان موقع استراتيجي متميز بالنسبة للتجارة العالمية".

\*\*\*\*\*

**الحاج حسن: لا سياسة صناعية أو زراعية لدى الدولة**

قال وزير الصناعة الدكتور حسين الحاج حسن، أن "في لبنان من تجراً وقال أن الدولة لا تضع سياسات وهنا تبدأ العلة، فالدولة اللبنانية لا سياسة صناعية ولا زراعية ولا سياحية ولا اقتصادية لها، وليست الطائفية



-14-

هي العلة أبداً، وإنما المانع لوضع سياسات هي مصالح نافذة عابرة للطوائف حيث تسقط الخلافات الطائفية ما ينعكس على حجم الاقتصاد وخفض الاقتصاد ينعكس على فرص العمل التي هي أول هم عند الشباب الامر الذي يدفعهم الى الهجرة".

وأضاف الحاج حسن: "حجم الاقتصاد الوطني صغير قياسا على عدد السكان والمساحة أو الامكانيات لأن السياسة جعلته صغيرا، ومن مؤشرات هذه السياسة أن عندنا ١٨٠ مليار دولار ودائع في المصارف، فيما الناتج المحلي الاجمالي ٥٠ مليار دولار والعجز التجاري ١٧ مليار دولار، وهذه الارقام غير منطقية إذ عندنا ١٨٠ مليار دولار مودعة في المصارف بدلا أن تدخل في الاقتصاد عبر التكنولوجيا والصناعة والزراعة والسياحة وغيرها، وهذا الامر هو من انجازات الدولة السلبية، فالدولة لم تسأل يوما عن الصناعة ولا الزراعة ولا السياحة، ولم تضع لها سياسات، وإن وضعت فعلى قياس رئيس، نعم نحن مختلفون في السياسة ولكن ألا مجال للتفاهم على الاقتصاد والصناعة والزراعة والسياحة؟ أنا أقول نعم وأنا متفائل".

جاء كلام الوزير الحاج حسن في جامعة الآداب والعلوم والتكنولوجيا في لبنان "AUL" فرع الدكوانة التي كرمت مجموعتين من تلامذة مدرسة سيدة الجمهور "EXA" و "Martech" اللتين حازتا على جائزتين عالميتين على اختراعين حققتهما في معرضين دوليين في المانيا وبولونيا وهما: "Drone d'Intervention" و "Follow Me Suitcase".

\*\*\*\*\*

### حكيم بحث مع لاسن مشاريع الاتحاد الاوروبي في لبنان

بحث وزير الاقتصاد والتجارة الدكتور آلان حكيم مع سفيرة الاتحاد الاوروبي في لبنان كريستينا لاسن في المشاريع التي يهتم بها الاتحاد في لبنان. وأعلنت لاسن أن "البحث تركّز مع الوزير حكيم على البرنامج الذي أطلقه الاتحاد الاوروبي والذي للبنان فيه دور كبير، كما تحدثنا عن الاساسيات في هذا البرنامج، وهي: ١- الاقتصاد، ٢- التربية والتعليم، ٣- الامن، لا سيما موضوع الارهاب في المنطقة وفي أوروبا مع الاسف، ونتطلع للعمل مع الحكومة اللبنانية والوزير حكيم ضمن الاطار الاقتصادي". وازافت "ما زلنا نناقش موضوع النازحين السوريين، خصوصا أن الاتحاد الاوروبي هو الممول الاكبر للبنان بهذا المجال، وقد تم صرف ١,٥ مليار يورو لهذه المسألة وأكثر من نصف هذا المبلغ خصص للبنان، كما هناك الكثير من أموال الاتحاد تصل الى لبنان للتنمية الصحية والتعليمية، ونحن مسرورون بالاستمرار بهذا الدعم".

من جهته، قال حكيم "اطلعت على برنامج الاتحاد الاوروبي في إطار سياسة الحوار".

\*\*\*\*\*



**Summary of containers handled at Beirut Port at October 2015  
Compared with the same period of 2014**

Subject	1 <sup>st</sup> 10 months 2015 (TEU)	1 <sup>st</sup> 10 months 2014 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	314,532	305,675	+8,857	+3 %
Containers imported empty	13,483	5,486	+7,997	+146 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	76,223	57,999	+18,224	+31 %
Containers re-exported empty	245,056	254,139	-9,083	-4 %
Total transshipment containers (full & empty)	286,496	369,333	-82,837	-22 %
Total containers restowed on board vessels	13,633	27,614	-13,981	-51 %
Total containers handled (TEU)	949,423	1,020,246	-70,823	-7 %

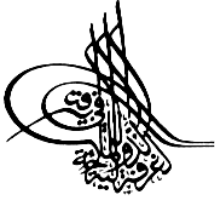
\*\*\*\*\*

**تراجع حركة الحاويات في مرفأ بيروت في الاشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥  
انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة وارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي  
والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية**

سجل مرفأ بيروت تراجعاً بحركة الحاويات التي تداولها في الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، مقارنة مع تلك المحققة في الفترة نفسها من العام الماضي. فقد تداول المرفأ ٩٤٩,٤٢٣ حاوية نمطية مقابل ١,٠٢٠,٢٤٦ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٧٠,٨٢٣ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤٩,٤٢٣ حاوية نمطية في الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، كالاتي: الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٤٦٩,٦٧٧ حاوية نمطية مقابل ٤٩٥,٥٢٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٥,٨٤٩ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة. الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ مجموعها ٤٦٦,١١٣ حاوية نمطية مقابل ٤٩٧,١٠٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٣٠,٩٩٣ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة. الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ١٣,٦٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٧,٦١٤ حاوية، أي بتراجع قدره ١٣,٩٨١ حاوية نمطية ونسبته ٥١ بالمئة.

15/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي والبالغة ٦٧٧,٦٩٤ حاوية نمطية كالتالي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ عددها ٣١٤,٥٣٢ حاوية نمطية مقابل ٣٠٥,٦٧٥ حاوية في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع طفيف قدره ٨,٨٥٧ حاوية نمطية ونسبته ٣ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغ عددها ١٣,٤٨٣ حاوية نمطية مقابل ٥,٤٨٦ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧,٩٩٧ حاوية نمطية ونسبتها ١٤٦ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغ عددها ١٤١,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ١٨٤,٣٦٥ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٢,٧٠٣ حاوية نمطية ونسبته ٢٣ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، والبالغة ١١٣,٤٦٦ حاوية نمطية كالتالي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغ عددها ٧٦,٢٢٣ حاوية نمطية مقابل ٥٧,٩٩٩ حاوية للأشهر العشرة الأولى ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٨,٢٢٤ حاوية نمطية ونسبته ٣١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ مجموعها ٢٤٥,٠٥٦ حاوية نمطية مقابل ٢٥٤,١٣٩ حاوية، أي بتراجع قدره ٩,٠٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

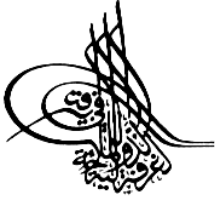
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغ عددها ١٤٤,٨٣٤ حاوية نمطية مقابل ١٨٤,٩٦٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤٠,١٣٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.

انخفاض مجموع حركة المسافنة في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥

وبلغ مجموع الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، ٤٩٦,٢٨٦ حاوية نمطية مقابل ٣٦٩,٣٣٣ حاوية في الفترة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٨٢,٨٣٧ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.

تراجع حصة حركة المسافنة الى ٣٠ بالمئة من مجموع الحاويات في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥

وشكلت حركة الحاويات برسم المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي والبالغة ٤٩٦,٢٨٦ حاوية نمطية ما نسبته ٣٠ بالمئة من المجموع العام للحاويات البالغة ١,٤٢٣,٩٤٩ حاوية نمطية، بينما شكلت حركة المسافنة البالغة ٣٦٩,٣٣٣ حاوية نمطية والتي تعامل معها مرفأ بيروت في الفترة ذاتها من العام الماضي ما نسبته ٣٦ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها والبالغة ١,٠٢٠,٢٤٦ حاوية نمطية.



### تراجع حركة التجارة البحرية العالمية انعكست سلباً على حركة المسافنة

ولا بد من الإشارة الى أن السبب المباشر لاستمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة عبر مرفأ بيروت يعود الى انخفاض حركة التجارة البحرية العالمية نتيجة للركود الاقتصادي العالمي، لا سيما تراجع النمو الاقتصادي في الصين والذي يمثل القاطرة الرئيسية لازدهار حركة التصدير الى مختلف أنحاء العالم. فالصين أصبحت قوة اقتصادية ضخمة وهي الأكبر في العالم بعد الولايات المتحدة الاميركية. ونذكر أن حركة الحاويات برسم المسافنة عبر مرفأ بيروت هي برسم إعادة الشحن الى مرفأ البلدان المجاورة التي تعاني صعوبات اقتصادية كبيرة كسوريا واليونان ومصر...

\*\*\*\*\*

### الوزير فرعون يهنئ ملكة سيدات الكرة الارضية سيلفانا يمين

هنأ وزير السياحة ميشال فرعون ملكة سيدات الكرة الارضية سيلفانا يمين التي "أصبح دورها يتجاوز الدور الجمالي، وتركز على الدفاع عن البيئة بعدما أصبح لبنان في حاجة الى إعلان حال طوارئ بيئية وصحية في ظل الآثار والبيئة الذي نراه في الوسط التجاري من خلال إلغاء سباق الخيل الروماني الأثري وصولاً الى الوضع الصحي والتلوث في بعض الأمكنة". وأكد فرعون على "ضرورة اهتمام الملكة بملف البيئة لأن لبنان يعيش بفضل السياحة وجمال الطبيعة، لذلك يجب أن تقدم أهمية مضافة للقطاع البيئي بعدما بيضت وجه لبنان بانتخابها ملكة سيدات الكرة الارضية".

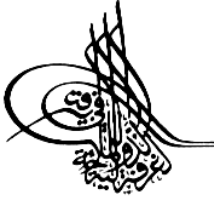
جاء كلام فرعون لدى استقباله ملكة جمال سيدات الكرة الارضية سيلفانا يمين برفقة انطوان مقصود من لجنة انتخابات ملكة جمال لبنان وريبال الحاج وجيلبير تيغو من اللجنة المنظمة "E-Ecosolutions" والسيدة ماري تيريز سيف من جمعية البيئة الخضراء.

\*\*\*\*\*

### مخبر: هناك تغطية من أصحاب القرار للسطو على الاملاك البحرية

أكد النائب غسان مخبير، أن "ملف التعديت على الاملاك العامة البحرية هو من أكبر ملفات الفساد، ويفضح ضعف الدولة بل غيابها"، مضيفاً أن "المساحات العامة تسرق ومنها الدالية والرملة البيضاء، هناك عملية سطو على هذه المساحات بتغطية من أصحاب القرار، ولهذا فإن الدولة لا تقوى على المخالفين". وأشار الى أن "الشاطئ صار مبلطاً ولا يؤخذ بعين الاعتبار الاثر البيئي"، متمنياً "أن يجري العمل على جعل جلسات اللجان النيابية علنية وليس سرية، ليعرف الشعب اللبناني ما الذي يجري في كواليسها، فالسياسة أخطر من أن تترك للسياسيين وحدهم".

\*\*\*\*\*



سلامة: الليرة اللبنانية مستقرة ولا خوف عليها...

أكد حاكم مصرف لبنان رياض سلامة، أن الليرة اللبنانية مستقرة ولا خوف عليها وهي مستمرة الى مدى طويل، مشيراً الى أن مستوى النمو الاقتصادي قريب من الصفر بالمئة. وأوضح سلامة في حديث تلفزيوني أن جلسات تشريع الضرورة حمت لبنان، والقوانين التي أقرت سمحت للبنان أن يبقى منخرطاً في العولمة العالمية.

\*\*\*\*\*

**Summary of Tripoli Port Statistics at October 2015  
Compared with the same period of 2014**

	1 <sup>st</sup> 10 months 2015	1 <sup>st</sup> 10 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	726	466	+260	+56 %
Total Tonnage handled (tons)	1,492,826	968,686	+524,140	+54 %
Total imports (tons)	1,192,606	854,474	+338,132	+40 %
Total exports (tons)	300,220	114,212	+186,008	+163 %
Total Cars handled (cars)	4,830	4,719	+111	+2 %
Total trailers in/out	13,921	6,988	+6,933	+99 %
Total Port revenues (millions) USD	11,335	9,422	+1,913	+20 %

\*\*\*\*\*

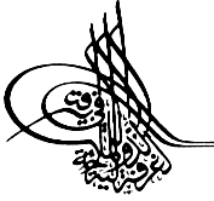
مرفأ طرابلس يسجل حركة اجمالية جيدة وواردات مرفئية كبيرة خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥ واصل مرفأ طرابلس تحقيق زيادة كبيرة بحركته الاجمالية خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، مقارنة مع الفترة عينها من العام الماضي. وقد انسحبت هذه الزيادة الملموسة على مجموع وارداته المرفئية.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الاشهر العشرة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥  
وبينت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الاشهر العشرة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥، الوقائع التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٧٢٦ باخرة مقابل ٤٦٦ باخرة، أي بزيادة كبيرة قدرها ٢٦٠ باخرة ونسبتها ٥٦ بالمئة.  
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ١,٤٩٢,٨٢٦ طناً مقابل ٩٦٨,٦٨٦ طناً، أي بارتفاع كبير قدره ٥٢٤,١٤٠ طن ونسبته ٥٤ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١,٤٩٢,٨٢٦ طناً على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١,١٩٢,٦٠٦ طناً مقابل ٨٥٤,٤٧٤ طناً، أي بتحسين ملموس قدره ٣٣٨,١٣٢ طناً ونسبته ٤٠ بالمئة.



-19-

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٣٠٠,٢٢٠ طنا مقابل ١١٤,٢١٢ طنا، أي بنمو قدره ١٨٦,٠٠٨ طنا ونسبته ١٦٣ بالمئة.

**مجموع السيارات:** بلغ ٤,٨٣٠ سيارة مقابل ٤,٧١٩ سيارة، أي بارتفاع قدره ١١١ سيارة ونسبته ٢ بالمئة.  
**مجموع الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة:** بلغ ١٣,٩٢١ شاحنة مفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات) ومشحونة عليها، مقابل ٦,٩٨٨ شاحنة، أي بارتفاع كبير قدره ٦,٩٣٣ شاحنة ونسبته ٩٩ بالمئة.  
**زيادة البضائع تنعكس ايجابا على الواردات المرفئية في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥**

وانسحبت الزيادة بحركة البضائع في مرفأ طرابلس خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ١١,٣٣٥ مليون دولار مقابل ٩,٤٢٢ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١,٩١٣ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

#### **ارتفاع متواصل لبواخر (العبارات) المتعاملة مع مرفأ طرابلس**

ويذكر أن مرفأ طرابلس ما يزال يسجل ارتفاعا بعدد بواخر الرو/رو (العبارات) التي تؤمه شهريا، فهذه البواخر تربط حاليا مرفأ عاصمة الشمال بمرفأ اسكندرون ومرسين التركيين وهي تؤمن نقل البضائع التركية بواسطة الشاحنات الى لبنان والصادرات اللبنانية بواسطة الشاحنات ايضا الى تركيا من ثم الى العراق برا عبر الاراضي التركية والكردية، كما أنها تربط مرفأ طرابلس بمرفأ ضبا السعودي وهي تؤمن نقل الصادرات اللبنانية الى السعودية ومن ثم برا الى دول الخليج العربي، وتربط أيضا مرفأ طرابلس بمرفأ العقبة الاردني وهي تؤمن نقل الصادرات اللبنانية الى الاردن ومن ثم برا الى دول الخليج العربي.  
والمعلوم أن بواخر العبارات تؤمن نقل الشاحنات العادية وشاحنات البراد (Reefer trailers) بين لبنان وتركيا والدول العربية ذهابا وإيابا.

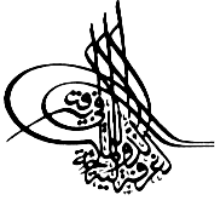
\*\*\*\*\*

#### **زخور: مخاطر الارهاب قد تهدد الموانئ أكثر من مسارات النقل البحري**

أجرت "النشرة الالكترونية اللبنانية" حديثا مع رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور، حول المخاطر التي يمكن أن تشكلها المنظمات الارهابية على أعمال ونشاط قطاع النقل البحري، لا سيما تنظيم "داعش" الذي أقام دولته على أجزاء داخلية في سوريا والعراق.  
ونظرا لأهمية الحديث، تنشره النشرة الالكترونية للغرفة كاملا:

في قلب المعركة الدولية التي تتصدى للارهاب وتنشط لإقتلعه، يتم التركيز على المناطق التي يتخذها الارهابيون قواعدا لهم، وعلى ممرات العبور التي يسلكون وصولاً الى البلدان المقصودة سواء للاستيلاء عليها وعلى خيراتها او لتنفيذ جرائمهم.

والبحر نافذة واسعة ووسيلة بالامكان الاعتماد عليها وتهديد العابرين منه وحركة النقل فيه.



ومفهوم الأمن البحري يتضمن عناصر مختلفة، بدءاً من حرية الملاحة، إلى القدرة على التصدي للتهديدات التي تشكلها القرصنة، والإرهاب، والاتجار بالمخدرات، والاتجار بالبشر وانتشار أسلحة الدمار الشامل. هذه المسألة العالمية أدت إلى إنشاء صكوك دولية محددة، في شكل معاهدات ومبادرات وقوانين غير ملزمة، في محاولة للتعامل مع واقع هذه التحديات المتعددة الأوجه. ومن أبرز الانجازات التي تحققت في هذا المجال: إتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، اتفاقية قمع الاعمال غير المشروعة الموجهة ضد سلامة الملاحة البحرية والبروتوكول الملحق بها .

واليوم احتمالات تهديدات تنظيم داعش وأخواته من التنظيمات الارهابية تدخل في حسابات مكافحة الارهاب من كل حذب وصوب. ولكن السؤال هل بالامكان تهديد النقل البحري الذي يؤمن اكثر من ٨٠% من التجارة العالمية؟ ايلي زخور

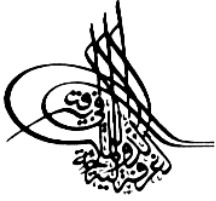
يؤكد رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور "للاقتصاد" ان تنظيم "داعش" لا يملك الامكانات اللوجستية التي تجعله قادراً على ارتكاب اعمال ارهابية في قطاع النقل البحري. فدولة هذا التنظيم القائمة على اجزاء داخلية من سوريا والعراق غير مرتبطة بمنافذ بحرية لتسهيل لها الاعتداء على الممرات البحرية والقيام بعمليات القرصنة البحرية والاستيلاء على السفن، لكن هناك فصيلاً من "داعش" يسيطر على نقطة بحرية على السواحل الليبية محاصر من قبل سفن حربية غربية ، تمنعه من التحرك بحراً.

ويلفت زخور الى ان هذا التنظيم اقام دولته في اجزاء داخلية في سوريا والعراق، وهي لا تطل على البحار ولا تملك منافذ بحرية على البحر الابيض المتوسط او البحر الاحمر ، لذلك ليس من اي تأثير سلبي مباشر لوجود هذا التنظيم على قطاع النقل البحري والمسارات البحرية.

وتجدر الاشارة الى ان تنظيم داعش حاول توسيع نطاق دولته والتمدد نحو الحدود اللبنانية الشمالية بهدف السيطرة على ممر بحري في مدينة طرابلس على خط الساحل اللبناني الشمالي، لكن الجيش اللبناني تمكن من القضاء على افراده ومنعه من تحقيق هدفه. كما حاول هذا التنظيم ايضاً الوصول الى الساحل السوري عبر اجتياحه مدينة كسب السورية التي لا تبعد اكثر من 60 كلم عن مرفأ مدينة اللاذقية السورية، لكن الجيش السوري تمكن من استعادة مدينة كسب وافشل مخططه.

ولا بد من التوضيح ان باستطاعة تنظيم "داعش" ارتكاب اعمال ارهابية في مرفأ وموانئ بحرية عربية او اجنبية في حال تمكن انتحاريون تابعون له من التسلل وتفجير انفسهم داخلها. لذلك نحن ندعو الى اتخاذ اقصى الاجراءات والتدابير الامنية للمحافظة على امن وسلامة هذه المرفأ والموانئ ومنع الارهابيين من تحقيق مآربهم. قرصنة غير داعش

وعن احتمالات حدوث أي اعمال قرصنة، يرى زخور انه لا خوف من حيث المبدأ بقيام تنظيم داعش بارتكاب عمليات قرصنة بحرية والسطو المسلح على السفن طالما ان دولته الحالية لم تستطع التمدد والوصول الى



ساحل البحر الابيض المتوسط او البحر الاحمر. علما ان الفصل التابع لهذا التنظيم والمسيطر على نقطة بحرية على الساحل الليبي، محاصر من قبل دول الاتحاد الاوروبي، لا سيما دول جنوب اوروبا التي نشرت سفنها الحربية امام هذه السواحل للتصدي لأي عملية ارهابية محتملة يحاول هذا الفصل ارتكابها. ويتابع زخور: "لكن هناك قرصنة غير تابعين لهذا التنظيم يرتكبون القرصنة البحرية والسطو المسلح على السفن في مناطق عدة في العالم، كخليج عدن وساحل العاج وحوض الصومال والمحيط الهندي والقرن الافريقي والشرق الاقصى. فهذه المناطق تشهد عمليات قرصنة بحرية. فلا يمر يوم دون ان نقرأ أو نسمع خبرا عن قيام قرصنة باختطاف سفينة أو الاستيلاء على ناقلة، فيسرقون محتوياتها وحمولتها ويخطفون بحارتها لطلب فدية، كما يعمدون احيانا الى الابحار بهذه السفن والناقلات الى سواحل بحرية تحت سيطرتهم، ولا يفرجون عنها الا بعد الحصول على عشرات الملايين من الدولارات، علما ان بحارة كثيرين فقدوا حياتهم خلال قيام هؤلاء القرصنة بالاستيلاء على السفن. ولكن عدد عمليات القرصنة البحرية مستمر بالانخفاض وذلك يعود الى تواجد اساطيل بحرية تابعة لدول عدة والتي ترافق السفن خلال ابحارها قرب السواحل التي تشهد نشاطا كبيرا للقرصنة الذين يعودون ادراجهم فور مشاهدتهم لهذه الاساطيل.

#### قوة بحرية عربية لمواجهة أعمال القرصنة البحرية!

وعن دور الاتحادات العربية للنقل البحري يشير زخور الى انها ناقشت موضوع القرصنة البحرية وفي مقدمها الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية الذي اصدر توصيات لمكافحة القرصنة البحرية في خليج عدن والبحر الاحمر، ورفعها الى جامعة الدول العربية. وتضمنت تلك التوصيات الدعوة الى التنسيق الامني والعسكري بين الدول العربية والاساطيل البحرية المتواجدة في المنطقة. وكانت جامعة الدول العربية قد اقترحت تشكيل قوة بحرية عربية لمواجهة اعمال القرصنة البحرية، ولكنه لغاية تاريخه، لم تظهر تلك القوة الى الوجود.

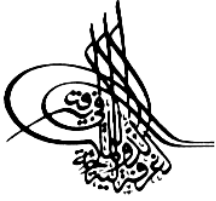
ويضيف زخور ان اكثر من 80% من التجارة العالمية تشحن بحرا وبالتالي يعتبر قطاع النقل البحري الشريان الحيوي والمركزي للاقتصاد العالمي، مضيفاً ان شركات الملاحة البحرية تستثمر مليارات الدولارات سنويا لبناء احداث السفن وازخمها لتأمين شحن التجارة العالمية بصورة آمنة وسليمة، علما ان ايرادات هذا القطاع تفوق الى 500 مليار دولار سنوياً.

واعتبر زخور حصة العالم العربي من حجم التجارة العالمية ما تزال ضئيلة لا تتجاوز 6%.

اما مرتبة لبنان في التجارة العالمية فهي 86 بين 204 بلدان والمرتبة 14 بين 19 دولة عربية.

وبالنسبة لحجم التجارة العالمية والتجارة اللبنانية بين الدول العربية يوضح زخور ان البيانات الصادرة عن المنظمات الدولية المعنية بالاقتصاد العالمي لا سيما التقرير السنوي للتجارة العالمية سجل ان حجم التجارة العالمية قد بلغ 37,65 تريليون دولار في العام 2013، وتوزع على الشكل التالي:

حجم الصادرات العالمية: 18,78 تريليون دولار و حجم الواردات العالمية: 18,87 تريليون دولار.



-22-

وبلغ حجم التجارة العربية: 2,1 تريليون دولار أي ما نسبته 5,6% من حجم التجارة العالمية. وتوزع حجم التجارة العربية في العام 2013 على الشكل التالي:

حجم الصادرات العربية: 1,2 تريليون دولار أي ما نسبته 6,4% من حجم الصادرات العالمية والبالغ 18,78 تريليون دولار. و حجم الواردات العربية: بلغ 0,9 تريليون دولار أي ما نسبته 4,77% من حجم الواردات العالمية والبالغ 18,87 تريليون دولار.

كما اشارت تلك التقارير الى ان حجم التجارة البينية بين الدول العربية بلغ 0,243 تريليون دولار (243 مليار دولار) أي ما نسبته 11,6% من حجم الاجمالي للتجارة العربية والبالغ 2,1 تريليون دولار (2100 مليار دولار).

وفي غضون ذلك ، بلغ حجم التجارة اللبنانية الخارجية 27,2 مليار دولار في العام 2013 فاحتل لبنان المرتبة 86 بين 204 دول في العالم وفي المرتبة 14 عربيا بين 19 دولة عربية.

ويذكر ان 74% من الواردات اللبنانية تمر عبر مرفأ بيروت مقابل 43% من الصادرات اللبنانية كما ان مرفأ بيروت دخل الى لائحة المرفأئ المئة الاولى في العالم، التي تتداول اكثر من مليون حاوية نمطية سنويا وذلك للعام الخامس على التوالي، علما ان اكثر من 31% من حركة الحاويات في مرفأ بيروت هي برسم المسافنة نحو مرفأئ الدول المجاورة.

يشار اخيراً الى ان رسوم التأمين على البواخر والنقل البحري في المرفأئ السورية واليمينية قد زادت بنسبة كبيرة بفعل وجود تنظيم داعش.

\*\*\*\*\*

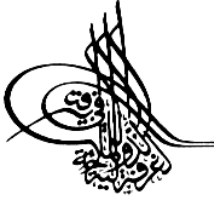
### جمعية الصناعيين: الترحيل الكلي للنفايات يهدد مستقبل صناعات رائدة في لبنان

ناشدت جمعية الصناعيين اللبنانيين الحكومة والمسؤولين السياسيين على أن يصروا على عملية الفرز للنفايات، كونها تؤمن المواد الاولية للصناعة المحلية وتحافظ على قطاعات صناعية مهمة وتؤمن فرص عمل للشباب اللبناني. وأكدت الجمعية أن الترحيل الكلي سيشكل ضربة قاسية بل قاضية على قطاعات صناعية رائدة مما سيشرذم الالاف من العمال ويزيد من نسبة البطالة، ما سيؤدي الى خسائر مباشرة على الصعيدين الاقتصادي والاجتماعي.

وشددت الجمعية على "أهمية الفرز من المصدر لتأمين المواد الاولية" مطالبة "بإقرار هذا المطلب في مختلف الحلول المقترحة"، لافتة الى أن "الانظمة البيئية في الدول الاوروبية تحتم الفرز حيث يصل المعدل العام لعملية الفرز ٣٧ بالمئة ونسبة كمية الورق المسترجع من الفرز للتدوير يتجاوز الـ٧١ بالمئة. أما عدم تأمين المواد المفترزة قبل ترحيلها سيشكل كلفة اضافية على خطة الترحيل، ويؤدي الى خسائر مباشرة، عدا عن أنه سيكبد مصانع التدوير كلفة اضافية لأنها ستضطر الى استيراد المواد الاولية من الخارج، ما يزيد تاليا كلفة انتاجها".

22/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



وأكدت جمعية الصناعيين أن "الترحيل الكلي للنفايات يهدد وجود ومستقبل عدد من القطاعات الصناعية الرائدة في لبنان، لا سيما أن مخلفات الكرتون والورق والبلاستيك والزجاج تشكل مواداً أساسية لهذه الصناعات التي تشغل آلاف الأيدي العاملة، وهي قطاعات محورية نظراً لارتباطها بقطاعات أخرى من صناعية وزراعية".

\*\*\*\*\*

### Summary of Beirut Port Statistics in October compared with September 2015

Subjects	October 2015	September 2015	+ / -	+ / - %
Total vessels	150	148	+2	+1 %
Total Tonnage handled (tons) thousand	706	688	+18	+3 %
Total imports (tons) thousand	595	574	+21	+4 %
Total exports (tons) thousand	111	114	-3	-3 %
Total Containers handled (TEU)	90,577	94,606	-4,029	-4 %
Total Containers imported for local markets (TEU)	33,303	30,492	+2,811	+9 %
Total Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	9,916	10,470	-554	-5 %
Total Transshipment containers (TEU)	18,252	27,701	-9,449	-34 %
Total Cars handled (cars)	10,744	8,910	+1,834	+21 %
Total Cars Imported (cars)	9,328	7,305	+2,023	+28 %
Total cars Re-exported by sea (cars)	1,416	1,605	-189	-12 %
Total Port revenues (USD) (million)	21,822	18,765	+3,057	+16 %
Total harbor master revenues (USD) (thousand)	313	286	+27	+9 %
Total revenues of Beirut Port & Harbor Master (USD) (million)	22,135	19,051	+3,084	+16 %

\*\*\*\*\*

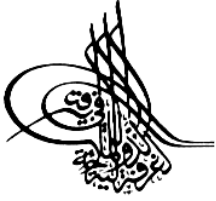
### ارتفاع الحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في مرفأ بيروت ينسحب على مجموع الواردات

#### المرفئية ورئاسة الميناء في تشرين الاول (أكتوبر) ٢٠١٥

أظهرت الاحصاءات أن حركة البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في بيروت في شهر تشرين الاول (أكتوبر) الماضي، جاءت أكبر مما كانت عليه في شهر أيلول (سبتمبر) المنصرم. كما بينت أن هذه الزيادة انعكست ايجاباً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

#### مقارنة بحركة مرفأ بيروت في أيلول وتشرين الاول ٢٠١٥

وافادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري أيلول وتشرين الاول الماضيين الارقام التالية: عدد البواخر: بلغ ١٥٠ باخرة في آب مقابل ١٤٨ باخرة في أيلول، أي بارتفاع قدره باخرتين ونسبته ١ بالمئة. كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٧٠٦ ألف طن مقابل ٦٨٨ ألف طن، أي بزيادة قدرها ١٨ ألف طن ونسبتها ٣ بالمئة.



وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٠٦ ألف طن في تشرين الاول الماضي على الشكل التالي:  
البضائع المستوردة يرسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥٩٥ ألف طن مقابل ٥٧٤ ألف طن، أي بتحسّن قدره ٢١ ألف طن ونسبته ٤ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ١١١ ألف طن مقابل ١١٤ ألف طن، أي بتراجع قدره ٣ آلاف طن ونسبته ٣ بالمئة.

### تراجع مجموع الحاويات في تشرين الاول ٢٠١٥

و انخفض مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في شهر تشرين الاول الى ٩٠,٥٧٧ حاوية نمطية مقابل ٩٤,٦٠٦ حاوية في شهر أيلول الماضي، أي بانخفاض قدره ٤,٠٢٩ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٠,٥٧٧ حاوية نمطية في شهر تشرين الاول الماضي، كالآتي:  
الحاويات المستوردة: بلغت ٤٤,٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤٧,٣٨٧ حاوية في أيلول الماضي، أي بتراجع قدره ٣,١٠٥ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٤٥,٥٦٩ حاوية نمطية مقابل ٤٦,٠٣٨ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٦٩ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٧٢٦ حاوية نمطية مقابل ١,١٨١ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٥٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

### كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في تشرين الاول ٢٠١٥ ؟

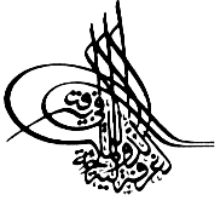
وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في تشرين الاول الماضي والبالغة ٤٤,٢٨٢ حاوية نمطية كالآتي:  
الحاويات المستوردة يرسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٣,٣٠٣ حاوية نمطية مقابل ٣٠,٤٩٢ حاوية في أيلول المنصرم، أي بارتفاع قدره ٢,٨١١ حاوية نمطية ونسبته ٩ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٢,٦٢٢ حاوية نمطية مقابل ٢,٧٩٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٧٢ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

الحاويات المستوردة يرسم المسافنة: بلغت ٨,٣٥٧ حاوية نمطية مقابل ١٤,١٠١ حاوية، أي بتراجع قدره ٥,٧٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٤١ بالمئة.

### وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في تشرين الاول ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في تشرين الاول الماضي والبالغة ٤٥,٥٦٩ حاوية نمطية، كالآتي:



-25-

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٩,٩١٦ حاوية نمطية مقابل ١٠,٤٧٠ حاوية في أيلول المنصرم، أي بانخفاض قدره ٥٥٤ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٥,٧٥٨ حاوية نمطية مقابل ٢١,٩٦٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٣,٧٩٠ حاوية نمطية ونسبتها ١٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ٩,٨٩٥ حاوية نمطية مقابل ١٣,٦٠٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٧٠٥ حاوية نمطية ونسبته أقل من ٢٧ بالمئة.

#### انخفاض مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة في تشرين الاول ٢٠١٥

وبينت الاحصاءات استمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في تشرين الاول الماضي، فبلغ ١٨,٢٥٢ حاوية نمطية مقابل ٢٧,٧٠١ حاوية لشهر أيلول المنصرم، أي بانخفاض قدره ٩,٤٤٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٤ بالمئة.

#### ارتفاع حركة السيارات في تشرين الاول ٢٠١٥

وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في تشرين الاول الماضي زيادة فبلغ مجموعها ١٠,٧٤٤ سيارة مقابل ٨,٩١٠ سيارة في أيلول المنصرم، أي بارتفاع قدره ١,٨٣٤ سيارة ونسبته ٢١ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ١٠,٧٤٤ سيارة في تشرين الاول الماضي، كالآتي:

السيارات المستوردة: بلغت ٩,٣٢٨ سيارة مقابل ٧,٣٠٥ سيارة، أي بزيادة قدرها ٢,٠٢٣ سيارة ونسبتها ٢٨ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٤١٦ سيارة مقابل ١,٦٠٥ سيارة، أي بتراجع قدره ١٨٩ سيارة ونسبته ١٢ بالمئة.

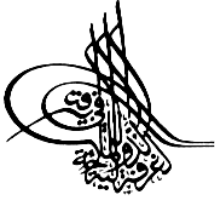
#### ارتفاع الحركة برسم الاستهلاك المحلي ينسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وسجل مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في تشرين الاول الماضي ارتفاعا فقد بلغ ٢٢,١٣٥ مليون دولار مقابل ١٩,٠٥١ مليون دولار في أيلول المنصرم، أي بزيادة قدرها ٣,٠٨٤ مليون دولار ونسبتها ١٦ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٢,١٣٥ مليون دولار كالآتي:

الواردات المرفئية: بلغت ٢١,٨٢٢ مليون دولار مقابل ١٨,٧٦٥ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٣,٠٥٧ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

واردات رئاسة الميناء: بلغت ٣١٣ ألف دولار مقابل ٢٨٦ ألف دولار، أي بارتفاع قدره ٢٧ ألف دولار ونسبته ٩ بالمئة.

\*\*\*\*\*



### ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في الأشهر العشرة الأولى من العام ٢٠١٥

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان أن عدد السيارات التجارية والسياحية الجديدة المباعة بلغ ٣٤٧٣٤ سيارة في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، مقابل ٣٤٠٠٢ سيارة للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٧٣٢ سيارة سياحية وتجارية ونسبتها ٢,١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٤٧٣٤ سيارة سياحية وتجارية على الشكل التالي:

السيارات السياحية: بلغت ٣٢٨١٠ سيارة مقابل ٣٢٠٨٤ سيارة، أي بارتفاع قدره ٧٢٦ سيارة ونسبته ٢,٢٦ بالمئة.

السيارات التجارية: بلغت ١٩٢٤ سيارة مقابل ١٩١٨ سيارة، أي بتحسّن قدره ٦ سيارات سياحية ونسبته ٠,٣١ بالمئة.

وبلغت حصة السيارات السياحية الجديدة المباعة ما نسبته ٩٤,٤٦ بالمئة من مجموع السيارات الجديدة المباعة، مقابل ما نسبته ٥,٥٤ للسيارات التجارية.

وأدى ارتفاع سعر صرف الدولار الأميركي مقابل الين الياباني واليورو الى استمرار نمو حصة السيارات الجديدة المباعة من صنع ياباني وأوروبي من مجموع السيارات السياحية الجديدة المباعة.

من جهة أخرى، تبين أن سيارة "KIA" الكورية الجنوبية ما تزال تصدر قائمة السيارات السياحية الجديدة المباعة في لبنان، حيث بلغ عددها ٥٩٦٨ سيارة في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، مقابل ٧٢٤٨ سيارة للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ١٢٨٠ سيارة ونسبته ١٧,٦٧ بالمئة.

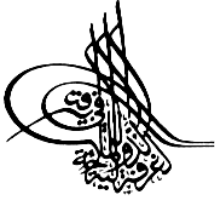
- بينما تمكنت سيارة "Toyota" اليابانية من التقدم من المرتبة الثالثة الى الثانية بـ ٥١٧٧ سيارة مقابل ٤١٤٢ سيارة، أي بزيادة قدرها ١٠٣٥ سيارة ونسبتها ٢٤,٩٩ بالمئة.

- في حين تراجعت سيارة "Hyundai" الكورية الجنوبية من المرتبة الثانية الى الثالثة بـ ٤٨١٠ سيارة مقابل ٦١٥٧ سيارة، أي بانخفاض قدره ١٣٤٧ سيارة ونسبته ٢١,٨٨ بالمئة.

- وراوحت سيارة "Nissan" اليابانية مكانها في المرتبة الرابعة بـ ٣٩٨٣ سيارة مقابل ٣٩٩١ سيارة، أي بتراجع طفيف قدره ٨ سيارات ونسبته ٠,٢ بالمئة.

ولا بد من الإشارة مجدداً، الى أن أكثر من ٩٠ بالمئة من السيارات الجديدة المباعة في لبنان هي من فئة السيارات الصغيرة التي لا يتجاوز ثمنها الـ ١٥ ألف دولار وتستهلك الحد الأدنى من الوقود.

\*\*\*\*\*



-27-

ارتفاع حركة الركاب في مطار رفيق الحريري الدولي خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠١٥  
بلغ عدد الركاب في مطار رفيق الحريري الدولي ٦,١٢٤,٢٥٦ راكب خلال الاشهر العشرة الاولى من  
العام الحالي، مقابل ٥,٥٦٧,٠١٥ راكب للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٥٥٧,٢٤١ راكب  
ونسبتها ١٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٦,١٢٤,٢٥٦ راكب على الشكل التالي:

بلغ عدد الوافدين ٢,٩٧٤,٤٩٦ راكبا بارتفاع ٨,٥٠ بالمئة، وعدد المغادرين ٣,١١٧,٥٩٥ راكبا  
بزيادة ١٠ بالمئة، وعدد ركاب الترانزيت ٣٢١٦٥ راكبا وبتحسن ٢٨٩ بالمئة. وبلغ عدد رحلات الطيران التجارية  
الوطنية والاجنبية ٥٧٥١٤ رحلة بزيادة ٦ بالمئة، ومجموع حجم البضائع المنقولة ٧٦٣٨٧ طنا خلال الاشهر  
العشرة الاولى من العام الحالي، بانخفاض ٢,٢٠ بالمئة عن الفترة عينها من العام الماضي.

\*\*\*\*\*

### Les Libanais preferent gerer leur entreprise selon un sondage

La grande majorité des salariés préféreraient travailler à leur compte, selon un sondage en ligne réalisé par le site d'emploi Bayt et l'institut de recherche YouGov auprès de 8,164 personnes dans 13 pays de la zone Mena.

Selon cette étude, 63 % des Libanais interrogés préféreraient posséder leur propre affaire, contre 30 % qui s'accordent volontiers avec le statut de salarié et 4 % qui aspirent à gérer leur entreprise familiale. Avec ces résultats, le Liban s'inscrit exactement dans la moyenne de la zone Mena.

Le sondage révèle également que près de 74 % des Libanais qui préfèrent être salariés sont attirés par le secteur privé, contre 26 % qui seraient satisfaits par un poste de fonctionnaire dans l'administration.

Enfin, 71 % des Libanais interrogés considèrent qu'il est difficile de créer leur entreprise au Liban, contre 6 % qui estiment cette tâche aisée. En moyenne, ces opinions sont respectivement partagées par 56 et 13 % des sondés de la zone Mena.

L'Orient Le Jour

\*\*\*\*\*

### Olive Oil exports up by 40 percent

Exports of olive oil increased by 43 percent from 2012 till 2014, according to Customs. The Investment Development Authority of Lebanon (IDAL) attributed this increase to the incentives offered per ton to olive oil producers to help them enhance the quality and the packaging.

Exports reached 5,990 tons last year, increasing from 4,162 tons in 2012. More than 50 percent of the olive oil was exported mainly to Canada and South America. In 2012, IDAL set the norms and standards required for packaging and labeling the bottles. It assigned two global companies, Bureau Veritas and TUV, to supervise this process.

Farmers were encouraged to work on enhancing the quality of olive oil. Rachid Zowayhed, Head of the Agricultural Cooperative in Hasbaya, said that the new oil presses introduced to



-28-

the market and oil storage in stainless steel containers enhanced the quality of the output. He said that this helped to increase the volume of olive oil exports.

Incentives offered for each ton of olive oil to be exported differs according to the destination. Incentives per ton exported to Canada and South America is \$700 for extra virgin oil and \$640 for virgin oil.

Production of olive oil reached 12,000 tons in 2011, according to the Food and Agriculture Organization (FAO). The price of each 15 kilogram container of olive oil ranges between \$120 and \$130.

According to IDAL, around 563 square kilometers of land are planted with olive trees, which represent 5.4 percent of the territory, or eight percent of the total agricultural land. Olive groves are mainly grown in six regions extending from north to south: Koura, Batroun, Zgharta, Akkar, Rashaya Al Foukhar, and Hasbaya.

Business News (Lebanon)

\*\*\*\*\*

### اعادة انتخاب جان عبود رئيسا لنقابة أصحاب مكاتب السفر

أعدت نقابة أصحاب مكاتب السفر والسياحة انتخاب جان عبود رئيسا للنقابة، وجددت لهيئة مكتب مجلسها فأصبح مؤلفا من جان عبود (رئيسا)، محمود الخطيب (نائبا للرئيس)، توفيق كيروز (أميناً للسفر)، زياد زرقوط (أميناً للصندوق)، والاعضاء محمد بركات، سليم بطرس، جان الزيلع، غسان سعد، مارون ضاهر، علي فتوني، نبيل مرواني وريمون وهبي.

\*\*\*\*\*

### بشارة الاسمر: منطقة مرفأ بيروت منطقة منكوبة وقد ندعو الى الاضراب في حال عدم رفع النفايات

قال رئيس نقابة عمال وموظفي مرفأ بيروت بشارة الاسمر: "نحن أما انهيار جبل النفايات ومن هنا أعلن المنطقة منكوبة وأدعو نواب بيروت والتمن الشمالي الى وقفة تضامنية والى لقاء نكون يدا واحدة وضميرا واحدا، وليس مقبولا أن يتم وضع نفايات العاصمة في هذا المكان وبهذه الطريقة العشوائية التي تشكل خطرا بيئيا". وأضاف الاسمر: "نتمنى أن يلبي النواب نداءنا لأننا أمام مفصل بيئي يخص صحتنا، وسنلجأ مع كل النقابات والاحزاب في المرفأ الى موقف قد يكون الاعتصام والاضراب واقفال المرفأ حتى يرفعوا النفايات".  
جاء تصريح الاسمر بعد الاجتماع الاستثنائي ضم رؤساء النقابات أو من يمثلهم في كل أقسام المرفأ والذين أعلنوا أن منطقة مرفأ بيروت منكوبة لا سيما لجهة المصب عند نهر بيروت...".

\*\*\*\*\*

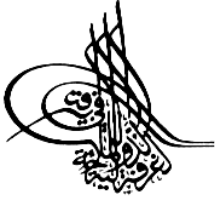
### Summary of Lebanese International trade exchange in October 2015

Subjects	October 2015 (USD) (million)	October 2014 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	1468	1434	+34	+2 %
Total exports (million)	261	243	+18	+7 %
Trade deficit (million)	1207	1191	+16	+1 %

\*\*\*\*\*

28/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



### Lebanon trade deficit up to USD 1207 million in October 2015

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ١٤٦٨ مليون دولار والتصدير الى ٢٦١ مليون دولار وعجز الميزان التجاري الى

١٢٠٧ مليون دولار في تشرين الاول (أكتوبر) ٢٠١٥

بلغ المجموع الاجمالي لفاتورتي الاستيراد والتصدير ١٧٢٩ مليون دولار في شهر تشرين الاول (أكتوبر) الماضي، مقابل ١٦٧٧ مليون دولار لشهر أيلول (سبتمبر) المنصرم، أي بارتفاع قدره ٥٢ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٧٢٩ مليون دولار في تشرين الاول الماضي كالآتي:

فاتورة الاستيراد: بلغت قيمتها ١٤٦٨ مليون دولار مقابل ١٤٣٤ مليون دولار في أيلول المنصرم، أي بزيادة قدرها ٣٤ مليون دولار ونسبتها ٢ بالمئة.

فاتورة التصدير: بلغت قيمتها ٢٦١ مليون دولار مقابل ٢٤٣ مليون دولار، أي بتحسّن قدره ١٨ مليون دولار ونسبته ٧ بالمئة.

وانسحب الارتفاع بفاتورتي الاستيراد والتصدير على عجز الميزان التجاري الذي بلغ ١٢٠٧ مليون دولار في تشرين الاول الماضي مقابل ١١٩١ مليون دولار في ايلول المنصرم، أي بارتفاع قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ١ بالمئة.

### الصين المصدرة الاولى الى لبنان في تشرين الاول ٢٠١٥

- بقيت الصين متربعة على المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان في تشرين الاول الماضي، بتصديرها بـ ١٨٧ مليون دولار أي ما نسبته ١٣ بالمئة من فاتورة التصدير البالغة ١٤٦٨ مليون دولار مقابل ١٨٠ مليون دولار في ايلول الماضي أي ما نسبته ١٣ بالمئة من قيمة التصدير البالغة ١٤٣٤ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٧ مليون دولار ونسبتها ٤ بالمئة.

- وتقدمت الولايات المتحدة الاميركية من المرتبة الخامسة الى الثانية بتصديرها بـ ٩٦ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة مقابل ٦٥ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٣١ مليون دولار ونسبته ٤٨ بالمئة.

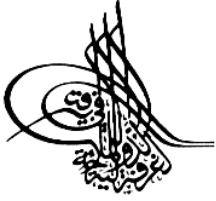
- وتقدمت المانيا من المرتبة الثالثة الى المرتبة الثانية بتصديرها أيضا بـ ٩٦ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة، مقابل ٧٩ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، أي بتحسّن قدره ١٧ مليون دولار ونسبته ٢٢ بالمئة.

- وتراجعت ايطاليا من المرتبة الثانية الى الرابعة بتصديرها بـ ٩٢ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، مقابل ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بارتفاع قدره ١٤ مليون دولار ونسبته ١٨ بالمئة.

### الإمارات العربية تصدر الدول المستوردة من لبنان في تشرين الاول ٢٠١٥

واستطاعت دولة الامارات العربية المتحدة التقدم من المرتبة الثانية الى الاولى باستيرادها سلعاً بـ ٣٤

مليون دولار في تشرين الاول، أي ما نسبته ١٣ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ٢٦١ مليون دولار، مقابل



-30-

٢٥ مليون دولار في ايلول المنصرم، أي ما نسبته ١٠ بالمئة من فاتورة الاستيراد والبالغة ٢٤٣ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٩ ملايين دولار ونسبته ٣٦ بالمئة.

- بينما تراجعت السعودية من المرتبة الاولى الى الثانية باستيرادها بـ ٢٦ مليون دولار أي ما نسبته ١٠ بالمئة، مقابل ٢٥ مليون دولار أي ما نسبته ١٠ بالمئة، أي بتحسّن قدره مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- بينما تقدمت أفريقيا الجنوبية من المرتبة الخامسة الى الثالثة باستيرادها ٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ١٥ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٥ ملايين دولار ونسبته ٣٣ بالمئة.

#### ١٠٥٨ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت في تشرين الاول ٢٠١٥

وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت ١٠٥٨ مليون دولار في تشرين الاول الماضي، أي ما نسبته ٧٢ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع المستوردة عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ١٤٦٨ مليون دولار، مقابل ١٠٢٥ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت خلال شهر ايلول المنصرم، أي ما نسبته ٧١ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع المستوردة والبالغة ١٤٣٤ مليون دولار أي بارتفاع قدره ٣٣ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.

- واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢٧٤ مليون دولار أي ما نسبته ١٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٢٧٦ مليون دولار في ايلول المنصرم، أي ما نسبته ١٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بانخفاض قدره ٢ مليون دولار ونسبته حوالي ١ بالمئة.

- وحافظ مرفأ طرابلس على المرتبة الثالثة باستيراده بـ ٩٣ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٩٨ مليون دولار في ايلول المنصرم، أي ما نسبته ٧ بالمئة أي بانخفاض قدره ٥ ملايين دولار ونسبته ٥ بالمئة.

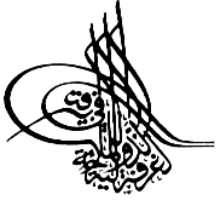
#### ١٤٥ مليون دولار قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت في تشرين الاول ٢٠١٥

وبلغت قيمة البضائع اللبنانية المصدرة عبر مرفأ بيروت خلال شهر تشرين الاول الماضي ١٤٥ مليون دولار أي ما نسبته ٥٦ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع اللبنانية المصدرة عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ٢٦١ مليون دولار، مقابل ١٣٠ مليون دولار قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت خلال شهر ايلول المنصرم، أي ما نسبته ٥٣ بالمئة من القيمة الاجمالية للبضائع المصدرة والبالغة ٢٤٣ مليون دولار أي بارتفاع قدره ١٥ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.

- وراوح مطار رفيق الحريري الدولي مكانه في المرتبة الثانية بتصديره بـ ٧٣ مليون دولار أي ما نسبته ٢٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، مقابل ٦٠ مليون دولار للبضائع المصدرة في ايلول المنصرم، أي ما نسبته ٢٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، أي بارتفاع قدره ١٣ مليون دولار ونسبته ٢٢ بالمئة.

30/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



-31-

- واحتفظ مرفأ طرابلس بالمرتبة الثالثة بتصديره بـ ٢٢ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة من فاتورة التصدير، مقابل ٣٤ مليون دولار في ايلول المنصرم، أي ما نسبته ١٤ بالمئة من فاتورة التصدير، أي بانخفاض قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ٣٥ بالمئة.

\*\*\*\*\*

### استمرار ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية عبر مرفأ بيروت

استمر مرفأ بيروت بتسجيل أرقاما قياسية بحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية، فقد بلغ عددها ٧٦١٥١ حاوية نمطية في الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي، مقابل ٥٨٣١٣ حاوية نمطية للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة جيدة قدرها ١٧٨٣٨ حاوية نمطية ونسبتها ٣١ بالمئة. وأظهرت الاحصاءات أيضا أن حركة الحاويات المبردة (Reefer Container) المصدرة بالمنتجات الزراعية اللبنانية حققت أيضا رقما قياسيا جديدا فقد بلغ عددها ٣٦٢٦٠ حاوية نمطية مبردة، مقابل ٢٧١٥٢ حاوية نمطية أي بارتفاع ملموس قدره ٩١٠٨ حاوية نمطية مبردة ونسبته ٣٤ بالمئة. ويذكر أن السبب المباشر لارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى عبر مرفأ بيروت، يعود الى إقبال المعابر البرية عبر الاراضي السورية الى الدول العربية بسبب الحرب المستمرة فيها منذ أكثر من ٤ سنوات.

\*\*\*\*\*

### كلفة إعمار سوريا ١٧٠ مليار دولار وليبيا ١٠٠ مليار دولار

كشف البنك الدولي عن أن إعادة إعمار سوريا وليبيا تتطلب أموالا ضخمة بالنظر الى الدمار الكبير الذي حل بهما. وقال حافظ غانم، رئيس دائرة الشرق الاوسط في البنك الدولي، أن عملية إعمار سوريا تتطلب ١٧٠ مليار دولار، بينما تتطلب عملية إعادة إعمار ليبيا ١٠٠ مليار دولار. وبخصوص اليمن، قال غانم أن البنك الدولي يعمل مع البنك الاسلامي والاتحاد الاوربي لتقييم المبالغ المطلوبة لإعادة إعمار هذا البلد.

\*\*\*\*\*

### Saudi's King Abdullah Port to tender second terminal concession

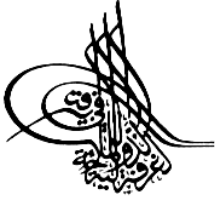
KING Abdullah Port (KAP) in Saudi Arabia plans to tender a second terminal concession early next year to bring in another operator. The port is expected to handle 1.3 million TEU this year.

KAP general manager Neville Bissett said the second concession would likely attract significant global interest, as the port, 70 kilometres north of Jeddah, lies on the main Red Sea route between Colombo and Suez, reported Seatrade Maritime News, of Colchester. "We are looking to do the preliminary work as soon as possible, probably this month, next month, and then get a tender out probably in the first quarter of next year. The terminal will become available in June-July," said Mr Bissett.

"We will probably issue the final award in two to two-and-a-half months. There is a lot of interest. Most of the major players [are likely to] be involved," he said.

31/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



"KAP is private property. We can tailor the tender to what our requirements actually are. We want to work with the best names, the best operators. We may do a prequalification [round]." National Container Terminals is currently the sole concessionaire at the port, with a remit to run the original four million TEU capacity terminal at the port for 50 years.  
Seatrade Maritime

\*\*\*\*\*

### الامارات وعمان تبدأن تنفيذ قطار الخليج والسعودية قريبا

قررت دول مجلس التعاون الخليجي البدء في تنفيذ مشروع "قطار الخليج" الذي سيربط بين الدول الست، والذي سيكون مساره ربط السعودية بقطر عبر ميناء سلوى وربطها مع البحرين عند جسر الملك حمد. وقال رئيس المؤسسة العامة للخطوط الحديدية في السعودية المهندس محمد السويكت، أن الامارات وعمان بدأت بالفعل بتنفيذ مشروع "قطار الخليج" داخل أراضيها، مشيرا الى أن "مطلع العام المقبل سيشهد بدء التنفيذ في السعودية فور تسلم التصميمات النهائية للمشروع بحلول نهاية العام ٢٠١٥، واعتماد مخصصاته المالية". وأضاف السويكت أنه سيبدأ "تنفيذ ٦٠٠ كيلومتر من المشروع داخل الاراضي السعودية بداية من البطحاء (جنوبا) حتى الخفجي (شمالا)، وسيكون ضمن مساره ربط المملكة بقطر عبر ميناء سلوى، وربطها مع البحرين عند جسر الملك حمد (الجديد) في منطقة شاطئ نصف القمر". وأوضح السويكت أن "التشغيل التجريبي بين محطتي مدينة الملك عبد الله الاقتصادية وجده سيبدأ في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٦، وسيعقبها التشغيل التجاري الفعلي بين المدينة المنورة ورايح، أو بين رايح وجده".

\*\*\*\*\*

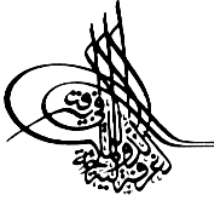
### تراجع إيرادات قناة السويس خلال الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي

بلغت إيرادات قناة السويس ٤٤٩,٢ مليون دولار في شهر تشرين الاول (أكتوبر) الماضي، مقابل ٤٨٢,٣ مليون دولار للشهر ذاته من العام المنصرم، أي بانخفاض قدره ٣٣,١ مليون دولار ونسبته ٦,٨٦ بالمئة. وتراجعت إيرادات القناة خلال الأشهر العشرة الأولى من العام الحالي الى ٤٣٣٨ مليون دولار مقابل ٤٥١٦ مليون دولار للفترة عينها من العام المنصرم، أي بتراجع قدره ١٧٨ مليون دولار ونسبته ٣,٩٤ بالمئة. ويذكر أن مصر افتتحت في شهر آب (أغسطس) الماضي قناة السويس الجديدة، مع توقعات بأن تسهم في ارتفاع إيرادات القناة الى ١٣ مليار دولار بحلول العام ٢٠٢٣، بما يزيد على ضعفي الإيرادات التي حققتها القناة في العام الماضي، والتي بلغت ٥,٤ مليار دولار. وتعتبر القناة أحد المصادر الرئيسية للعملاء الصعبة لمصر مع القطاع السياحي والمصريين العاملين في الخارج.

\*\*\*\*\*

### Syria and Iraq sign agreement to develop cooperation in land transport

Transport Minister Ghazwan Kheir Bek signed with his Iraqi counterpart Baqer Jabr al-Zoubeydi an agreement for activating land transport.



-33-

The agreement which was signed at the end of the meetings of the General Assembly of the Syrian-Iraqi Company for Land Transport canceled the Syrian-Iraqi Company for Maritime Transport due to the circumstances that disrupted its work.

At the conclusion of the signing ceremony which was held in the Iraqi capital Baghdad, Minister Kheir Bek stressed the importance of developing the joint Syrian-Iraqi cooperation in all fields.

Minister Kheir Bek added in a statement to SANA reporter in Baghdad that Syria and Iraq face the same terrorism and the same war, noting that cooperation and development of agreements between them at all levels are essential part of their battle to uproot terrorism.

In turn, al-Zubeidi emphasized that Iraq is keen to develop the joint cooperation and relations with Syria at all levels, describing relations between the two countries as historic.

Al-Zubaidi added in a statement that the two sides discussed ways of cooperation after eliminating the terrorist gangs in the two countries, noting that they plan to develop cooperation in land, air and railway transport fields.

SANA Agency News

\*\*\*\*\*

## تراجع كميات بضائع الحاويات في مرفأ جدّه الاسلامي خلال الاشهر الاحد عشر الاولى

من العام ٢٠١٥

أظهرت احصاءات مرفأ جدّه الاسلامي أن كميات البضائع المفرغة والمشحونة خلال الاشهر الاحد عشر الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. كما بينت انخفاضا بعدد الحاويات.

فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المفرغة والمشحونة ٤٩,٦٧٥ مليون طن مقابل ٥٠,٨١٧ مليون طن، أي بانخفاض قدره ١,١٢٤ مليون طن ونسبته ٢,٢٥ بالمئة.

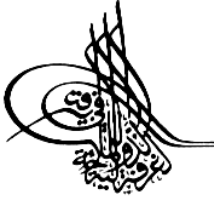
وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٤٩,٦٧٥ مليون طن على الشكل التالي:

البضائع المفرغة: بلغ وزنها ٣٤,٩٢٩ مليون طن مقابل ٣٤,٨٣٥ مليون طن، أي بارتفاع طفيف قدره ٩٤ ألف طن ونسبته ٠,٢٧ بالمئة.

البضائع المشحونة: بلغ وزنها ١٤,٧٤٦ مليون طن مقابل ١٥,٩٨٢ مليون طن، أي بتراجع قدره ١,٢٣٦ مليون طن ونسبته ٧,٧٣ بالمئة.

كما سجلت حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ جدّه الاسلامي انخفاضا في الاشهر الاحد عشر الاولى من العام الحالي، فبلغ مجموعها ٣,٨١١ ملايين حاوية نمطية مقابل ٣,٨٤٦ مليون طن للفترة نفسها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣٥ ألف حاوية نمطية ونسبته أقل من ١ بالمئة.

\*\*\*\*\*



تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ العقبة حتى نهاية شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ٢٠١٥

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ العقبة الاردني سجل انخفاضا بحركته الاجمالية خلال الاشهر الاحد عشر الاولى في العام الحالي، مقارنة بالفترة اتها من العام الماضي. فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها ١٧,٠٠٧ مليون طن مقابل ١٧,٣٢٧ مليون، أي بتراجع قدره ٣٢٠ الف طن ونسبته ١,٨٥ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١٧,٠٠٧ مليون طن على الشكل التالي:

البضائع الواردة: بلغ وزنها ١٢,٢٣٦ مليون طن مقابل ١٢,٥٨٠ مليون طن، أي بانخفاض قدره ٣٤٤ ألف طن ونسبته ٢,٧٣ بالمئة.

البضائع الصادرة: بلغ وزنها ٤,٧٧١ مليون طن مقابل ٤,٧٤٧ مليون طن، أي بارتفاع قدره ٢٤ ألف طن ونسبته أقل من ١ بالمئة.

كما تراجع مجموع الحاويات في الاشهر الاحد عشر الاولى من العام الحالي الى ٦٩٩٠٢٢ حاوية نمطية مقابل ٧١٩٤٢٥ حاوية نمطية للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٢٠٤٠٣ حاوية نمطية ونسبته ٢,٨٤ بالمئة.

\*\*\*\*\*

Chinese company postpones US\$ 50 billion canal project in Nicaragua as chairman's personal fortune tumbles

A Chinese company said it is delaying the start of construction on a US\$ 50 billion inter-ocean canal across Nicaragua until late 2016.

The Hong Kong-based developer, HK Nicaragua Canal Development Investment Group (HKND), got approval for environmental studies for the canal earlier this month. But on Wednesday, a company statement said that "the construction of locks and the big excavations will start toward the end of 2016".

The company gave no reason for the delay, but said that "the canal's design is currently being fine-tuned".

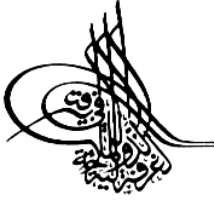
Wang Jing, chairman and chief executive of HKND Group, who is using his personal fortune to help fund the Nicaraguan challenger to the Panama Canal, has seen his net worth tumble following the equity market slump in China.

South China Morning Post Magazine

\*\*\*\*\*

١,٢٤٠ مليون حاوية نمطية سعة البواخر المتوقفة عن العمل (Idle Vessels)

ذكرت النشرة المتخصصة بالنقل البحري "Alphaliner" أن شركات الملاحة البحرية العالمية استمرت بسحب بعض سفنها من قطاع النقل البحري نتيجة للتراجع الملموس بحركة التجارة العالمية، والذي أدى الى انخفاض دراماتيكي بأجور النقل البحري.



-35-

فقد بلغ عدد البواخر المتوقفة عن العمل (Idle vessels) ٣٠٦ باوخر تبلغ سعتها الاجمالية ١,٢٤٠ مليون حاوية نمطية، أي ما نسبته ٦,٣ بالمئة من السعة الاجمالية للاسطول التجاري العالمي والبالغة ١٩,٧٠٠ مليون حاوية نمطية. وكانت سعة البواخر المتوقفة عن العمل في منتصف شهر تشرين الاول (أكتوبر) المنصرم، لا تتجاوز الـ ٩٠٠ ألف حاوية نمطية.

وأوضحت "Alphaliner" أن سعة البواخر المتوقفة عن العمل في تشرين الثاني الماضي والبالغة ١,٢٤٠ مليون حاوية نمطية هي الأكبر منذ العام ٢٠١٠، مشيرة الى أن من بينها باوخر تتراوح سعة الواحدة منها ما بين ٤٠٥٠ حاوية نمطية و ٨٠٠٠ حاوية نمطية وما فوق، و ٣١ باخرة تفوق حمولة الواحدة منها الـ ٨ آلاف حاوية نمطية.

وتوقعت "Alphaliner" استمرار ارتفاع عدد السفن المتوقفة عن العمل في الاسابيع المقبلة بسبب تراجع النمو الاقتصادي في الصين، والذي يعتبر الاقتصاد الاكبر في العالم بعد الولايات المتحدة الاميركية.

\*\*\*\*\*

### With MSC and OOCL direct calls, Port of Gothenburg's assets accumulate rapidly

HOME of Volvo, and half way between Oslo and Copenhagen, the Swedish Atlantic harbour at Gothenburg is well placed to capitalise on its position as Scandinavia's biggest seaport.

With 2M and G6 alliance ships making direct calls, it is well on its way to fulfill its ambition to become the biggest and most prosperous port in the region.

Direct calls from Hong Kong's OOCL, part of the G6 alliance, have been in place for some time, but recently, 2M's Mediterranean Shipping Company (MSC) will make direct calls starting with the 19,000-TEU "MSC Maya" this month.

"We are extremely pleased that MSC will be sailing between Asia and Gothenburg using its largest ships," said Magnus Karestedt, Port of Gothenburg chief executive.

"This means a great deal for the competitiveness of Swedish industry as it is these vessels that offer direct services to the Far East and other parts of the world," said Mr Karestedt.

Today, Gothenburg has a balanced annual trade of 850,000 TEU, and it expects the new shipping alliances to deliver greater volumes, which in turn which will bring a greater proportion of direct calls - far more than the 50 per cent it has today.

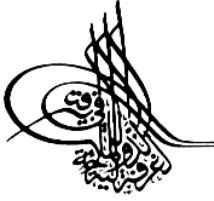
There is little fear that slack season cancellations will affect that. "Cancelled sailings will be covered with other loops when the 'normal Gothenburg loop' is cancelled," said Claes Sundmark, the port's vice president for the containers, ro-ro and rail.

"All shipping lines I have spoken to have confirmed that all loops will be sailing with their normal frequency, but covered by alternative loops in some weeks," he said.

"We and our terminal operator APM Terminals Gothenburg have invested heavily in increased and upgraded capacity in recent years," he said.

Container Shipping Manager (CSM) Hong Kong

\*\*\*\*\*



### مجموعة "Cosco" تسجل أرباحا خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي

سجلت المجموعة الصينية "Cosco Holdings Company Ltd." خسائر بلغت ٢٦٧,٥ مليون دولار في الربع الثالث من العام الحالي، وانخفاضا بإيراداتها بلغت ٢,٢١ مليار دولار وبنسبة ١٩ بالمائة عن الفصل ذاته من العام الماضي.

وذكرت المجموعة أن هذه الخسائر تعود الى الانخفاض المتواصل لأجور النقل البحري على صعيد الحاويات والبضائع العادية.

وأمنت "Cosco Holdings" نقل ٢,٤٩ مليون حاوية نمطية في الربع الثالث من العام الحالي، بارتفاع طفيف قدره ٠,٥ بالمائة عن الفترة ذاتها من العام الماضي، ونقل ٣٨,٨ مليون طن من البضائع العادية والبضائع السائبة (Bulk Cargoes) بانخفاض ٧,٤ بالمائة. بينما سجلت محطات الحاويات التي تشغلها تداول ١٧,٦٥ مليون حاوية نمطية بارتفاع ٠,٣ بالمائة.

وأشارت "Cosco Holdings" أن أرباحها الصافية بلغت في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي ٢٩,٥١ مليون دولار، مقابل خسائر بلغت ١٠٢,٦٦ مليون دولار في الفترة عينها من العام الماضي. وارتفع عدد الحاويات التي أمنت شحنها الى ٧,٢٨ مليون حاوية نمطية وبنسبة ٤,١٨ بالمائة. وتداولت محطات الحاويات التي تشغلها ٥١,٤٨ مليون حاوية وبارتفاع ٢,٨ بالمائة.

\*\*\*\*\*

### Busan Port is forecast to handle 19.6 million TEU in 2015 driven by transshipment cargo

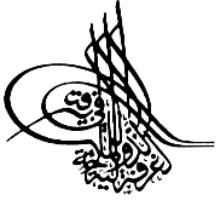
The Busan Port Authority (BPA) is forecasting that container throughput this year will increase by five per cent to total 19.6 million TEU. Throughput for the first nine months rose by five per cent year on year to 14.6 million TEU.

Transshipment business is anticipated to account for 52 per cent of total business this year, which will be two per cent higher than in 2014. "The ratio of our transshipment to gateway business is growing year to year," BPA's director of its international co-operation team, Park Ho-Chul, was quoted as saying in a report by IHS Media.

"Since China-related business takes up the biggest portion, China's slowing [economy] will have an impact. However, this impact can be negated should our alliance customers decide to route new business through Busan."

Busan plans to add one million TEU of throughput per year to reach 24.4 million TEU annual throughput by 2025. Its Busan New Port project is around 60 per cent complete with 23 of 45 new berths already in operation, 21 of which are container berths. In 2014, the new port accounted for 64 per cent, or 12 million TEU, of total throughput.

Sources in Seoul said Hyundai Merchant Marine (HMM) is expected to offload its joint-venture stake with Hyundai Development Corporation (HDC) in one of the terminals under construction that is scheduled to commence operations in 2019.



-37-

Hanjin Shipping is also selling its remaining stakeholding in Hanjin Newport terminal in Busan for US\$118.5 million. The ocean liner previously sold half its original stake for \$246.6 million to private equity group IMM Investment.

Seaneews Turkey

\*\*\*\*\*

### محطة جوية للبضائع لـ "DHL Express" في العاصمة الرومانية بوخارست

تضع شركة "DHL Express" الرومانية للنقل السريع اللمسات الاخيرة على المشروع الذي تعده لبناء محطة جوية للبضائع "Air Cargo Terminal" في العاصمة بوخارست الرومانية. وقد خصصت ما بين ١٠ و ١٥ مليون يورو لبناء هذه المحطة التي ستتراوح مساحتها ما بين ١٥ ألف و ٢٥ ألف متر مربع، على أن يبدأ تنفيذ المشروع في المستقبل القريب.

وقال Daniel Kearvell المدير العام لـ "DHL Express" أن العاصمة الرومانية بوخارست تغطي ما بين ٦٠ و ٧٠ بالمئة من الحركة الاقتصادية للمنطقة الجنوبية من البلاد.

\*\*\*\*\*

CMA CGM paid below NOL book value on asset impairment, says Alphaliner  
FRENCH shipping giant CMA CGM is paying below book value in its purchase of Singapore's Neptune Orient Lines, according to Paris consultancy Alphaliner.

At the US\$2.41 billion stated purchase price, CMA CGM is paying 0.96 times book value of the company at the end of September.

Alphaliner said the failure of NOL's shareholders to obtain a premium over its book value will have significant implications for the industry, especially for other potential sellers seeking to make an exit from the container shipping market.

"The discount to NOL's book value reflects the impairment of the company's asset values, compared to historical acquisition costs," the analyst noted.

"The value of the carrier's containerships and container boxes will need to be discounted between 20 and 40 per cent due to the reduction in asset values in the last few years," Alphaliner said.

However, when announcing the deal this week, Rodolphe Saade, CMA CGM vice chairman, defended the price. "Even if some say the price is low, we believe it is a very real and significant price we are putting on the table," he said.

The jewel in the NOL crown is its box unit APL and its presence in the transpacific and Asia-Mideast trades, as well as its interests in nine container ports in the US, Europe and Asia. These assets are complementary to CMA CGM's network. However, Alphaliner said these were still insufficient to lift NOL's valuation, even with protracted discussions between both parties that lasted for a year.

Alphaliner

\*\*\*\*\*

### ٣٨ مليار دولار انخفاض قيمة شركات النفط الاميركية في الربع الثالث من العام الحالي

خفضت مجموعة مكونة من ٦ شركة نفط أميركية من قيمة أصولها في الربع الثالث من العام الحالي،

وهذا الخفض هو الاكبر منذ العام ٢٠٠٨، وشهدت هذه الشركات خفضا خاصا بقيمة ٣٨ مليار دولار بقيمة

37/40

ICN – Newsletter nr. 56 – December 2015



-38-

أصولها خلال الربع الثالث من العام الحالي، على الرغم من ارتفاع الانتاج بالمقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي. ويؤثر هذا التراجع سلبيًا على قيمة أصول الشركات والتوقعات المستقبلية وكذلك الإيرادات. وساهم تراجع الاسعار في انخفاض التدفق النقدي من العمليات بنسبة ٣٣ بالمائة على أساس سنوي، فيما خفضت الشركات إنفاقها الاستثماري بنسبة ٣٤ بالمائة.

\*\*\*\*\*

### Kalmar RTG cranes and Kalmar Care to Marsa Maroc expansion in Casablanca

Kalmar, part of Cargotec, and Marsa Maroc, have signed an agreement of the supply of seven Kalmar rubber-tired gantry (RTG) cranes and Kalmar Care service and support to the new Terminal a Conteneurs 3 (TC3 PC) in Casablanca, Morocco. The order was signed in August 2015, and the delivery of the equipment is expected to be completed in the fourth quarter 2016. Marsa Maroc is responding to the increasing capacity demand in Morocco with the introduction of the new terminal in Casablanca at the end of 2016. Kalmar will deploy the E-One<sup>2</sup> RTGs with Kalmar SmartRail Container Position Indication (CPI), a real-time system to track and report container lifts and sets, and Kalmar SmartFleet, a remote monitoring and analysis tool. The cooperation includes Kalmar Care service and support for two years, as well as Bromma spare spreaders and spare parts.

"Marsa Maroc is one of our long-standing customers in Maghreb region", said **Eduardo Arus**, Sales Manager at Kalmar West Africa and Maghreb. "We're naturally very pleased that our solution and service capability met their criteria. We look forward to working with them in this project and wish them best of luck with their new operation."

Marsa Maroc fleet includes Kalmar RTG's, straddle carriers and terminal tractors. With the expansion, the current throughput of 600 000 TEU is expected to grow over 1 million TEU.

Port Strategy

\*\*\*\*\*

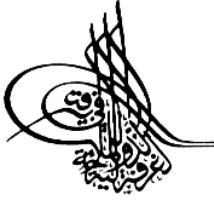
### ارتفاع أرباح "Hanjin Shipping" الكورية الجنوبية في الربع الثالث من العام الحالي

حققت شركة الملاحة الكورية الجنوبية "Hanjin Shipping" أرباحًا صافية في الفصل الثالث من العام الحالي بلغت ٥٣,٨ مليون دولار بارتفاع نسبته ٥٤ بالمائة عن الفترة ذاتها من العام الماضي، بالرغم من تراجع إيراداتها إلى ١,٦٦ مليار دولار ونسبة ٨,٩ بالمائة.

وأعلنت "Hanjin Shipping" أن هذه النتائج الجيدة تعود إلى السياسة التشفيفية التي تمارسها من جهة، وإلى المكاسب التي حققتها من جراء صرف العملات الأجنبية. وأوضحت أن قسم نقل الحاويات سجل تراجعًا بالإيرادات بنسبة ٩,٤ بالمائة، بينما حققت محطات الحاويات ارتفاعًا بنسبة ٧٣,٢ بالمائة.

وأملت "Hanjin Shipping" أن تحقق نتائج جيدة في الربع الرابع والآخر من العام الحالي، مع تسجيل الولايات المتحدة الأميركية نموًا باقتصادها وهو الأكبر في العالم، ما سينعكس إيجابًا على أجور النقل البحري التي شهدت تراجعًا غير مسبوق والذي تجاوز الانخفاض الذي كانت سجلته أجور النقل البحري خلال الأزمة الاقتصادية العالمية من العام ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٠.

\*\*\*\*\*



### The World's Top 10 Airlines of 2015

Qatar Airways is named the World's Best Airline in 2015 by customers in the largest international passenger satisfaction survey. These Top 10 rating results are based on the annual Customer Satisfaction Survey, published in the WORLD AIRLINE AWARDS.

#### The Top 10 Airlines of 2015

1. Qatar Airways
2. Singapore Airlines
3. Cathay Pacific Airways
4. Turkish Airlines
5. Emirates
6. Etihad Airways
7. ANA All Nippon Airways
8. Garuda Indonesia
9. EVA Air
10. Qantas Airways

Voted the world's No 1 airline in 2015, Qatar Airways has won the World's Best Airline award for the third time, having held the title in 2011 and 2012. Singapore Airlines is in second place, the 2014 winner Cathay Pacific Airways in 3rd, with Turkish Airlines climbing to its highest ranking at No 4.

The results were announced in an awards ceremony at the Paris Airshow, the SKYTRAX World Airline Awards which are described as "the Oscars of the aviation industry".

#### World Airline Awards

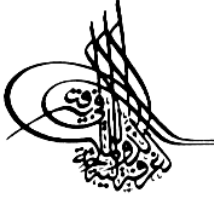
\*\*\*\*\*

### الحكومة الصينية توافق على دمج الشركتين الملاحيتين الصينيتين

#### "Cosco" و "China Shipping"

أعلنت الحكومة الصينية عن موافقتها على دمج الشركتين الملاحيتين التابعتين للقطاع العام "China Shipping" و "Cosco". وسيؤدي هذا الدمج الى تأسيس مجموعة ملاحية جديدة عملاقة تحت اسم "China Cosco Shipping Group" لتحتل المرتبة الاولى على صعيد النقل للبضائع السائبة ( Bulk Cargoes) والنفط، والمرتبة الرابعة على صعيد النقل ببواخر الحاويات، ومشرفة على ادارة وتشغيل عدة محطات للحاويات.

وذكرت الصحف الصينية أن المجموعة البحرية الجديدة "China Cosco Shipping" ستكون مالكة لأسطول يضم ٣٠٠ باخرة للبضائع السائبة تفوق حمولتها ٣٠ مليون طن، و ١٠٠ ناقلة للنفط بقدرة استيعابية قدرها ١٥ مليون طن، و ٢٩٣ باخرة ناقلة للحاويات تبلغ حمولتها الاجمالية ١,٥٥٣ مليون حاوية نمطية.



-40-

كما أشارت الصحف الى أن أصول الشركة الجديدة ستفوق الـ ٨٤ مليار دولار ومجموع إيراداتها السنوية ستبلغ بحدود ٤٠ مليار دولار.

\*\*\*\*\*

### كونسورتيوم صيني يستحوذ على ٦٥ بالمئة من محطة الحاويات التركية "Kumport"

أعلنت المجموعة الصينية المشغلة لمحطات الحاويات "China Cosco Group" أنها استحوذت على ٦٥ بالمئة من محطة الحاويات التركية "Kumport"، مع كونسورتيوم صيني يضم أيضا كل من: "China Merchant Holding International" و "CIC Capital".

وقالت "Cosco Group" أنها تقاسمت الحصص التي استحوذت عليها والبالغة ٦٥ بالمئة من محطة الحاويات التركية على الشكل التالي: ٤٠ بالمئة لكل من "Cosco Group" و "China Merchant"، و ٢٠ بالمئة من الـ ٦٥ بالمئة لـ "CIC Capital". أما الـ ٣٥ بالمئة الباقية من محطة الحاويات، فحصل عليها الصندوق الاحتياطي العام للدولة العمانية.

والمعلوم أن محطة الحاويات التركية "Kumport" تضم ٦ أرصفة حديثة متطورة ذات أعماق قادرة على التعامل مع سفن تفوق حمولتها الـ ١٨ ألف حاوية نمطية، وتبلغ قدرتها الاستيعابية ١,٨٤ مليون حاوية نمطية سنويا، علما أن الكونسورتيوم الصيني يخطط لتوسيع القدرة الاستيعابية للمحطة لتبلغ ٣,٥ ملايين حاوية نمطية سنويا.

\*\*\*\*\*